



käyttöohje
Инструкция по
эксплуатации
istruzioni per l'uso
manual de instruções

Jääkaappi
Холодильник
Frigorifero
Frigorífico

Electrolux. Thinking of you.

Lue lisää osoitteessa www.electrolux.com

Sisällys

Turvallisuusohjeet	2	Hoito ja puhdistus	6
Käyttö	4	Käyttöhäiriöt	8
Ensimmäinen käyttökerta	4	Tekniset tiedot	10
Päivittäinen käyttö	4	Asennus	10
Hyödyllisiä neuvoja ja vinkkejä	6	Ympäristönsuojelu	14



Oikeus muutoksiin pidätetään



Turvallisuusohjeet

Lue tämä käyttöohje ja sen sisältämät neuvot sekä varoitukset huolellisesti ennen laitteen asentamista ja ensimmäistä käyttöä, jotta osaisit käyttää laitetta turvallisesti ja oikealla tavalla. Turhien virheiden ja onnettomuuksien välttämiseksi on tärkeää, että kaikki laitteen käyttäjät perehtyvät huolellisesti sen toimintaan ja turvallisuusominaisuuksiin. Pidä tämä ohje tallessa ja varmista, että se kulkee aina laitteen mukana esimerkiksi asunnon vaihdon yhteydessä tai luovutetaan mahdolliselle uudelle omistajalle. Näin kaikilla laitteen käyttäjillä on asianmukaiset ohjeet turvallista käyttöä varten.

Huomioi tarkasti käyttöohjeen sisältämät varoitukset käyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet varoitusten ja turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

Lasten ja taitamattomien henkilöiden turvallisuus

- Tämä laite ei ole tarkoitettu fyysisesti, motorisesti tai henkisesti rajoitteisten tai kokeamattomien tai taitamattomien henkilöiden (eikä lasten) käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo ja opasta heitä laitteen käytössä. Pikkulapsia on valvottava eikä heidän pidä antaa leikkiä laitteella.
- Pidä kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta. Ne voisivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Kun poistat laitteen käytöstä lopullisesti, irrota pistoke pistorasiasta, leikkaa virtajohdot irti (mahdollisimman läheltä laitteen liitäntäkohtaa) ja irrota laitteen ovi. Tällä tavoin voidaan välttää leikkiville lapsille aiheutuva sähköiskun tai loukkuunjäämisen vaara.

heutuva sähköiskun tai loukkuunjäämisen vaara.

- Tässä laitteessa on magneettiset oven tiivistet. Jos entisen laitteesi ovessa on jousilukitus (salpa), riko jousilukitus, ennen kuin poistat vanhan laitteen käytöstä estääksesi lasten loukkuunjäämisen vaaran.

Yleiset turvallisuusohjeet



Huomio Älä tuki laitteen ilmanvaihtaukkoja.

- Laite on tarkoitettu elintarvikkeiden ja/tai juomien säilyttämiseen kotitalouskäytössä tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Älä yritä nopeuttaa sulatusta mekaanisten laitteiden tai muun keinotekoisien sulatusvälineen avulla.
- Älä käytä muita sähkölaitteita (esim. jääteulokonetta) jäähdytyslaitteiden sisällä, elleivät ne ole valmistajan hyväksymiä tähän tarkoitukseen.
- Varo vahingoittamasta jäähdytysputkistoa.
- Laitteen jäähdytysputkisto sisältää isobutaania (R600a), joka on hyvin ympäristöystävällinen luonnonkaasu, mutta kuitenkin tulenarka.

Varmista, etteivät jäähdytyspiirin komponentit pääse vaurioitumaan laitteen kuljetuksen ja asennuksen aikana.

Jos jäähdytysputkisto vaurioituu:

- vältä avotulta ja muita syttymislähteitä
- tuuleta huolellisesti huone, johon laite on sijoitettu

- Laitteen teknisten ominaisuuksien muuttaminen tai muiden muutosten tekeminen laitteeseen on vaarallista. Vahingoittunut virtajohto voi aiheuttaa oikosulun, tulipalon ja/tai sähköiskun.

 **Varoitus!** Sähköosien (virtajohto, pistoke, kompressor) vaihdon saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike.

1. Virtajohtoa ei saa jatkaa.
 2. Varmista, että virtajohto ei joudu puristuksiin tai pääse vahingoittumaan laitteen takana. Litistynyt tai vahingoittunut virtajohto voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.
 3. Laitteen verkkovirtakytkennän on oltava hyvin ulottuvilla siten, että pistoke on helppo irrottaa pistorasiasta.
 4. Älä vedä virtajohdosta pistoketta irrottaessasi.
 5. Jos pistoke on löysästi kiinni virtajohdossa, älä kiinnitä sitä pistorasiaan. Tämä aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon vaaran.
 6. Laitetta ei saa käyttää, jos sisävalon lampun suojus ¹⁾ on irrotettu.
- Laite on painava, ja sen siirtämisessä on noudatettava varovaisuutta.
 - Älä koske pakastimessa oleviin tuotteisiin kostein tai märin käsin. Koskettaminen voi aiheuttaa ihon hankautumista tai kylmävammoja.
 - Laite ei saa olla pitkään suorassa auringonvalossa.

Päivittäinen käyttö

- Älä laita kuumia kattiloita laitteen muoviosien päälle.
- Älä säilytä tulenarkoja kaasuja tai nesteitä jääkaapissa, sillä ne voivat räjähtää.
- Älä laita elintarvikkeita suoraan takaseinän ilmanvaihtoaukkoa vasten. ²⁾
- Pakasteita ei saa pakastaa uudelleen sen jälkeen, kun ne on kerran sulatettu.
- Säilytä valmispakasteet pakkauksen ohjeita noudattaen.
- Noudata tarkasti laitteen valmistajan säilytysohjeita. Lue ohjeet.
- Älä laita pakastimeen hiilihappopitoisia tai poreilevia juomia, sillä jäätyessä pakkauk-

seen muodostuu painetta, jolloin se voi räjähtää ja vahingoittaa laitetta.

- Mehujäät voivat aiheuttaa kylmävammoja, jos ne nautitaan suoraan pakastimesta otettuina.

Huolto ja puhdistus

- Ennen kuin aloitat huoltoa tai puhdistusta, kytke laite pois toiminnasta ja irrota pistoke pistorasiasta. Jos pistorasia ei ole ulottuvilla, katkaise virransyöttö päävirtakytkimestä.
- Älä käytä laitteen puhdistuksessa metalliesineitä.
- Älä käytä huurteen poistamisessa teräviä esineitä. Käytä muovista kaavinta.
- Tarkista säännöllisesti jääkaapin sulatusveden poistoaukko. Puhdista poistoaukko tarvittaessa. Jos poistoaukko on tukossa, vesi kerääntyy laitteen pohjalle.

Asennus

Tärkeää Noudata tarkasti sähköliitintää käsittelevissä kappaleissa annettuja ohjeita.

- Pura laite pakkauksestaan ja tarkista mahdolliset kuljetusvauriot. Vaurioitunutta laitetta ei saa kytkeä verkkovirtaan. Ilmoita mahdollisista vahingoista välittömästi jälleenmyyjälle. Säilytä tässä tapauksessa pakkausmateriaalit.
- Odota vähintään kaksi tuntia, ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan, jotta öljy ehtii virrata kompressorin.
- Laitteen ympärillä on oltava hyvä ilmankierto, jotta ylikuumenemisen vaaraa ei ole. Noudata asennusohjeissa esitettyjä ilmanvaihtomääräyksiä.
- Laite on mahdollisuuksien mukaan sijoitettava selkä seinää vasten, jotta palovammoja aiheuttaviin kuumiin osiin (kompressor, lauhdutin) ei voida koskea.
- Laitetta ei saa sijoittaa lämpöpatterin tai lieden viereen.
- Varmista, että laitteen verkkovirtakytkentä on hyvin ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.
- Laitteen saa kytkeä ainoastaan puhtaan veden vesijohtoverkkoon. ³⁾

1) Mikäli varusteena

2) Mikäli kyseessä on huurtumaton Frost Free -malli

3) Mikäli laitteessa on vesiliitintä

Huoltopalvelu

- Kaikki laitteen asennukseen liittyvät sähkötyöt on annettava ammattitaitoisen sähköasentajan tehtäväksi.
- Laitteen huoltotyöt saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike, ja ainoastaan alkupe-
räisten varaosien käyttäminen on sallittua.

Ympäristönsuojelu



Tämä laite ei sisällä otsonikerrosta tuhoavia kaasuja jäähdytyspiirissä eikä

eristemateriaaleissa. Käytöstäpoistettua laitetta ei saa toimittaa tavallisen yhdyskuntajätteen keräykseen. Eristevahto sisältää tulenarkoja kaasuja: laitteen käytöstäpoistossa ja hävittämisessä tulee noudattaa paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Vältä vahingoittamasta jäähdytysyksikköä, erityisesti lämmönvaihtimen läheltä. Tässä laitteessa käytetyt, symbolilla  merkityt materiaalit ovat kierrätettäviä.

Käyttö

Kytkeminen toimintaan

Kiinnitä pistoke pistorasiaan.

Käännä lämpötilan säädintä myötäpäivään keskiasentoon.

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta

Laite kytetään pois toiminnasta kääntämällä lämpötilan säädin asentoon O.

Lämpötilan säätäminen

Lämpötila säätyy automaattisesti.

Laitetta käytetään seuraavasti:

- Lämpötilaa säädetään korkeammaksi kääntämällä lämpötilan säädintä pienempiä asetusarvoja kohti.
- Lämpötilaa säädetään kylmemmäksi kääntämällä lämpötilan säädintä suurempia asetusarvoja kohti.



Keskiasento on yleensä sopivin asetus.

Huomioi lämpötilan säätämisessä seuraavat siihen vaikuttavat asiat:

- huoneen lämpötila
- oven avaamistiheys
- säilytettävien elintarvikkeiden määrä
- laitteen sijaintipaikka.

Tärkeää Jos ympäristön lämpötila on korkea tai jos jääkaappi on hyvin täynnä, ja lämpötila on säädetty hyvin kylmäksi, kompressorin voi käydä jatkuvasti, jolloin takaseinään muodostuu huuretta. Tässä tapauksessa lämpötilan säädin kannattaa kääntää korkeampaan lämpötilaan automaattisen sulatuksen käynnistämiseksi, jolloin myös energiankulutus vähenee.

Ensimmäinen käyttökerta

Sisätilan puhdistaminen

Ennen kuin otat laitteen käyttöön, pese sisäosat ja kaikki kaapin sisään sijoitettavat varusteet haalealla vedellä ja käsitiskiaineella poistaaksesi näin uudelle laitteelle tyypillisen

hajun. Kuivaa pinnat ja varusteet lopuksi huolellisesti.

Tärkeää Älä käytä puhdistusaineita tai hankausjauhetta, sillä ne vahingoittavat pintoja.

Päivittäinen käyttö

Ruokien pakastaminen

Pakastinosasto soveltuu tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen sekä valmispakasteiden pitkäaikaiseen säilyttämiseen.

Kun pakastat tuoreita elintarvikkeita, keskimääräistä asetusta ei tarvitse muuttaa.

Voit kuitenkin nopeuttaa pakastumista kääntämällä lämpötilan säätimen korkeampaan, maksimilämpötilan asetukseen.

Tärkeää Tällöin jääkaappiosaston lämpötila voi laskea alle 0 °C:n. Jos näin käy, palauta

pakastimen lämpötilan säädin korkeamman lämpötilan asetukseen.

Pakasteiden säilyttäminen

Kun käytät pakastinta ensimmäistä kertaa tai pitkän käyttämättömän jakson jälkeen, anna laitteen toimia vähintään kahden tunnin ajan suuremmilla asetusarvoilla.

Tärkeää Jos pakastin sulaa vahingossa esimerkiksi sähkökatkon vuoksi, kun sähkö on ollut poikki pitempään kuin teknisissä ominaisuuksissa (kohdassa Käyttöönottoaika) mainitun ajan, sulaneet elintarvikkeet on käytettävä nopeasti tai valmistettava ruoaksi, jonka jälkeen ne voidaan pakastaa uudelleen (kun ne ovat jäähtyneet).

Sulatus

Pakasteet voidaan sulattaa ennen käyttöä jääkaapissa tai huoneen lämpötilassa riippuen siitä, kuinka nopeasti niitä tarvitaan. Pienempiä paloja voidaan kypsentää myös jäisinä suoraan pakastimesta otettuna: Kypsennys kestää tässä tapauksessa pitempään.

Jääkuutioiden valmistus

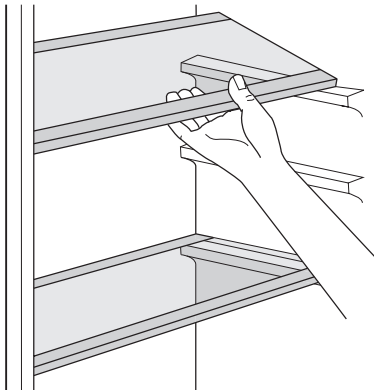
Laitteen mukana toimitetaan yksi tai useampia jääkuutioastioita. Täytä jääkuutioastiat vedellä ja laita ne pakastinosastoon.

Tärkeää Älä käytä apuna metallisia välineitä ottaessasi jääkuutioastiaa pois pakastimesta.

Siirrettävät hyllyt

Jääkaapin seinissä on kannattimia eri tasoilla, minkä ansiosta hyllyt voidaan sijoittaa halutulle tasolle.

Tilankäytön parantamiseksi hyllyjen etuosat voidaan työntää takaosien päälle.

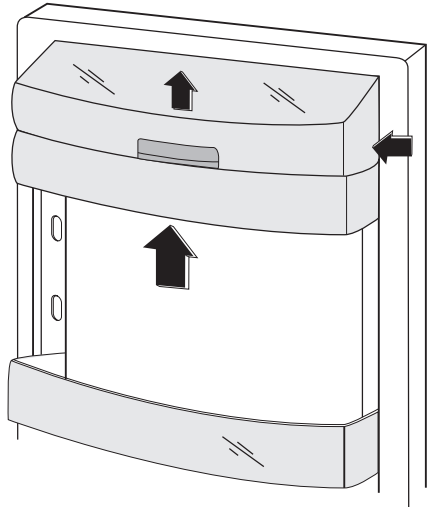


Ovilokeroiden sijoittaminen

Ovilokerot voidaan sijoittaa eri korkeuksille siten, että erikokoiset pakkaukset mahtuvat lokeroihin.

Ovilokeroiden korkeus säädetään seuraavasti:

vedä lokeroa varovasti nuolen suuntaan, kunnes se irtoaa kiinnikkeestään. Sijoita lokero sen jälkeen haluamallesi korkeudelle.



Hyödyllisiä neuvoja ja vinkkejä

Energiansäästövinkejä

- Älä avaa ovea usein äläkä pidä ovea auki pitempään kuin on tarpeen.
- Jos ympäristön lämpötila on korkea, ja lämpötila on säädetty hyvin kylmäksi kaappin ollessa hyvin täynnä, kompressorin voi käydä jatkuvasti, jolloin haihduttimeen muodostuu huurretta tai jäätä. Käännä tässä tapauksessa lämpötilan säädin korkeampaan lämpötilaan automaattisen sulatuksen käynnistämiseksi, jolloin myös energiankulutus vähenee.

Tuoreiden elintarvikkeiden säilytys

Noudata seuraavia ohjeita varmistaaksesi elintarvikkeiden parhaan mahdollisen säilyvyyden:

- Älä laita jääkaappiin lämpimiä ruokia tai haihtuvia nesteitä
- Peitä ruoka kannella tai kääri folioon tms. erityisesti, kun ruoka on voimakastuoksuista
- Sijoita elintarvikkeet jääkaappiin siten, että ilma pääsee kiertämään vapaasti niiden ympärillä

Säilytysohjeita

Vinkkejä:

Liha (kaikki lihalajit): pakkaa muovipusseihin ja laita vihannekselaatikon päälle olevalle lasihyllylle.

Säilytä lihaa tällä tavoin korkeintaan muutama päivä.

Kypsennetty ruoka, kylmät ruuat jne: peitä kannella ja laita mille hyllylle tahansa.

Hedelmät ja vihannekset: puhdista huolellisesti ja säilytä niille tarkoitettussa laatikossa/laatikoissa.

Voi ja juusto: säilytä ilmatiiviissä rasioissa tai pakattuna alumiinifolioon tai muovipussiin mahdollisimman ilmatiiviisti.

Maitopullot: säilytä korkilla suljetut maitopullot oven pullotelineessä.

Banaaneita, perunoita, sipuleita ja valkosipuleita ei pidä säilyttää jääkaapissa pakkaamattomana.

Hoito ja puhdistus

 **Huomio** Kytke laite irti verkkovirrasta ennen puhdistus- ja huoltotoiden aloittamista.

Pakastusohjeita

Seuraavassa on muutamia tärkeitä ohjeita tehokkaan pakastamisen varmistamiseksi:

- 24 tunnin aikana pakastettavien elintarvikkeiden maksimimäärä on mainittu laitteen arvokilvessä;
- Ruokien pakastuminen kestää 24 tuntia. Tänä aikana pakastimeen ei saa lisätä uusia pakastettavia ruokia;
- Pakasta vain korkealaatuisia, tuoreita ja puhdistettuja elintarvikkeita;
- Jaa ruoka pieniin annoksiin, jotta se pakastuu nopeasti ja täydellisesti. Tällöin voit myöhemmin sulattaa vain tarvitsemasi määrän;
- Kääri elintarvikkeet alumiinifolioon tai pakkaa muovipusseihin mahdollisimman ilmatiiviisti;
- Älä anna tuoreiden pakastamattomien ruokien koskea jo pakastuneita tuotteita, jotta niiden lämpötila ei nouse;
- Vähärasvaiset ruuat säilyvät paremmin kuin rasvaiset; Suola lyhentää elintarvikkeiden säilytysaikaa;
- Jos jääpaloja nautitaan suoraan pakastimesta otettuina, ne voivat aiheuttaa kylmävammoja;
- Merkitse pakastuspäivämäärä kaikkiin pakkauksiin, jotta voit helposti seurata säilytysaikoja.

Pakasteiden säilytysohjeita

Noudata seuraavia ohjeita varmistaaksesi laitteen parhaan suorituskyvyn:

- Tarkista, että kaupasta ostamasi pakasteet on säilytetty oikein;
- Laita pakasteet pakastimeen mahdollisimman nopeasti ostoksilla käynnin jälkeen;
- Älä avaa ovea usein äläkä pidä ovea auki pitempään kuin on tarpeen.
- Sulatettu pakaste pilaantuu nopeasti, eikä sitä saa pakastaa uudelleen.
- Älä käytä tuotetta pakkaukseen merkityn viimeisen käyttöpäivän jälkeen.



Laitteen jäähdytysyksikkö sisältää hiiliveityä; Jäähdytysyksikön huollon ja täytön saa suorittaa ainoastaan valtuutettu huoltoliike.

Säännöllinen puhdistus

Laite on puhdistettava säännöllisesti:

- Puhdista sisäosa ja varusteet lämpimällä vedellä ja käsitiskiaineella.
- Tarkista oven tiivisteet säännöllisesti ja pyyhi puhtaaksi.
- Huuhtelee ja kuivaa huolellisesti.

Tärkeää Älä vedä, siirrä tai vahingoita kaapin sisällä olevia putkia ja/tai kaapeleita.

Älä käytä puhdistusaineita, hankausjauhetta, voimakastuoksuisia puhdistustuotteita tai kiillotusvahaa sisätilojen puhdistamisessa, sillä tällaiset tuotteet vahingoittavat pintoja ja jättävät voimakkaan tuoksun.

Puhdista laitteen takapuolella sijaitsevat lauhdutin (musta ritalä) ja kompressorin harjalla tai pölynimurilla. Tämä toimenpide parantaa laitteen suorituskykyä ja säästää energiaa.

Tärkeää Varo vahingoittamasta jäähdytysjärjestelmää.

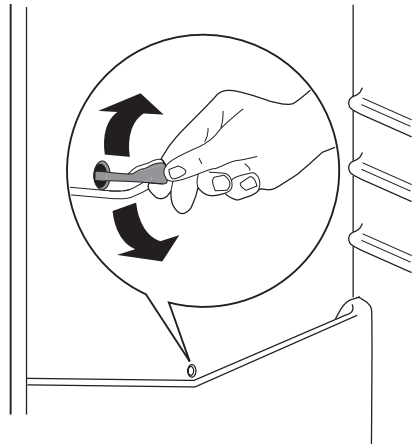
Monet keittiön pintojen puhdistusaineet sisältävät kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa laitteen muoviosia. Tästä syystä laitteen ulkopintojen puhdistuksessa on suositeltavaa käyttää vain lämmintä vettä ja käsitiskiainetta.

Kun laite on puhdistettu, kytke se takaisin verkkovirtaan.

Jääkaapin sulattaminen

Normaalikäytössä huurretta poistuu automaattisesti jääkaappiosaston haihduttimesta aina moottorin kompressorin pysähtyessä. Sulatusvesi valuu laitteen takana, kompressorin yläpuolella sijaitsevaan kaukaloon, josta se haihtuu.

Jääkaappiosaston kanavan keskellä oleva sulatusveden tyhjennysaukko on tärkeää puhdistaa säännöllisin väliajoin, jotta vettä ei tulvi yli ja tipu ruokien päälle. Käytä puhdistuksessa mukana toimitettua välinettä, joka on kiinnitetty tyhjennysaukkoon.



Pakastimen sulattaminen

i Pakastinosaston yläosaan muodostuu aina jonkin verran huurretta.

Tärkeää Sulata pakastin, kun huurrekerroksen paksuus on noin 3-5 mm.

Huurteen poistaminen:

1. Katkaise virta laitteesta.
2. Poista pakastimesta kaikki elintarvikkeet, kääri ne paksultti sanomalehteen ja laita viileään paikkaan.
3. Avaa ovi.
4. Kun pakastin on sulatettu, kuivaa sisäpinnat hyvin.
5. Kytke virta laitteeseen.
6. Aseta lämpötilan säädin maksimijäähdytyksen asentoon ja anna laitteen käydä 2-3 tuntia tällä asetuksella.
7. Laita pakasteet takaisin pakastimeen.

⚠ Varoitus! Älä koskaan käytä teräviä metalliesineitä huurteen poistamisessa haihduttimesta, sillä tämä voi vahingoittaa sitä. Älä yritä nopeuttaa sulatusta mekaanisilla tai muilla keinotekoisilla välineillä, joita valmistaja ei ole neuvonut käyttämään. Pakasteiden lämpötilan nouseminen sulatuksen aikana voi lyhentää niiden turvallista säilytysaikaa.

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan

Jos laitetta ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan, suorita seuraavat toimenpiteet:

- **Kytke laite irti verkkovirrasta.**
- Ota kaikki ruoat pois.
- Sulata ⁴⁾ ja puhdista laite ja varusteet.

- Jätä ovi/ovet raolleen, jotta laitteen sisälle ei muodostu epämiellyttävää hajua.
- Jos jätät laitteen toimintaan, pyydä jotakin henkilöä tarkistamaan kaappiin jätetyt elintarvikkeet aika ajoin, jotta ne eivät pilaannu esimerkiksi sähkökatkon sattuessa.

Käyttöhäiriöt



Varoitus! Ennen kuin aloitat vianmääritystä, irrota pistoke pistorasiasta. Vianmääritystoimenpiteet, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa, on annettava ammattitaitoisen sähköasentajan tehtäväksi.

Tärkeää Tietynlaiset äänet kuuluvat laitteen normaaliin toimintaan (kompressorin, jäähdytysaineen kierto).

Häiriö	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
Laite ei toimi. Valo ei syty.	Virta on kytketty pois laitteesta.	Kytke virta laitteeseen.
	Pistoke ei ole kunnolla kiinni pistorasiassa.	Kiinnitä pistoke kunnolla pistorasiin.
	Laitteeseen ei tule virtaa. Pistorasiassa ei ole jännitettä.	Kokeile kytkemällä pistorasiaan jokin toinen sähkölaite. Ota yhteys sähköasentajaan.
Valo ei syty.	Lamppu on palanut.	Lue ohjeet kohdasta Lampun vaihtaminen.
Kompressorin käy jatkuvasti.	Lämpötilaa ei ole säädetty oikein.	Säädä lämpötila korkeammaksi.
	Ovi ei ole kunnolla kiinni.	Lue ohjeet kohdasta Oven sulkeminen.
	Ovea on avattu liian usein.	Älä pidä ovea auki pitempään kuin on tarpeen.
	Laitteen lämpötila on liian korkea.	Anna lämpötilan laskea huoneen lämpötilaan ennen kuin laitat ruoat kaappiin.
	Huoneen lämpötila on liian korkea.	Alenna huoneen lämpötilaa.
Vettä valuu jääkaapin takaseinää pitkin.	Automaattisen sulatuksen aikana takaseinässä oleva huurre sulaa.	Tämä on normaalia.
Vettä valuu jääkaapin sisälle.	Veden tyhjennysaukko on tukossa.	Puhdista veden tyhjennysaukko.
	Elintarvikkeet estävät veden valumisen vedenkeruukaukaloon.	Tarkista, että elintarvikkeet eivät kosketa takaseinää.
Vettä valuu lattialle.	Sulatusvesi ei poistu kompressorin yläpuolella olevaan haihdutustastiaan.	Kiinnitä sulatusveden poistoputki haihdutustastiaan.
Laitteen lämpötila on liian alhainen.	Lämpötilan säädintä ei ole asetettu oikein.	Säädä lämpötila korkeammaksi.
Laitteen lämpötila on liian korkea.	Lämpötilan säädintä ei ole asetettu oikein.	Säädä lämpötila alhaisemmaksi.

4) Mikäli varusteena.

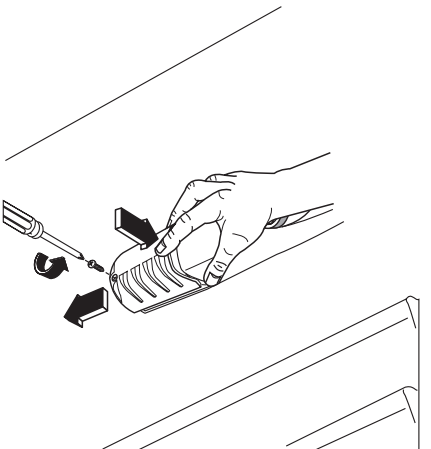
Häiriö	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
	Ovi ei ole kunnolla kiinni.	Lue ohjeet kohdasta Oven sulkeminen.
	Laitteen lämpötila on liian korkea.	Anna lämpötilan laskea huoneen lämpötilaan ennen kuin laitavat ruoat kaappiin.
	Jääkaappiin on laitettu paljon ruokaa samalla kertaa.	Laita jääkaappiin vähemmän ruokaa yhdellä kertaa.
Jääkaapin lämpötila on liian korkea.	Laitteen kylmän ilman kierto ei toimi.	Tarkista kylmän ilman kierto.
Pakastimen lämpötila on liian korkea.	Tuotteet ovat liian lähellä toisiaan.	Järjestä tuotteet siten, että kylmä ilma pääsee kiertämään niiden välissä.
Huurretta muodostuu runsaasti.	Ruokaa ei ole pakattu kunnolla.	Pakkaa ruoat oikein.
	Ovi ei ole kunnolla kiinni.	Lue ohjeet kohdasta Oven sulkeminen.
	Lämpötilan säädintä ei ole asetettu oikein.	Säädä lämpötila korkeammaksi.

Lampun vaihtaminen

1. Irrota pistoke pistorasiasta.
2. Irrota lampun suojuksen ruuvi.
3. Poista lampun suojuksen (katso kuvaa).
4. Vaihda palaneen lampun tilalle samantyyppinen uusi lamppu (maksimiteho on merkitty lampun suojukseen).
5. Kiinnitä lampun suojuksen takaisin paikalleen.
6. Kiinnitä lampun suojuksen ruuvi.
7. Kiinnitä pistoke pistorasiaan.
8. Avaa ovi. Tarkista, että valo syttyy.

Oven sulkeminen

1. Puhdista oven tiivisteet.
2. Säädä ovea tarvittaessa. Lue ohjeet kohdasta Asennus.
3. Vaihda tarvittaessa vaurioituneet oven tiivisteet. Ota yhteys valtuutettuun huolto-liikkeeseen.



Tekniset tiedot

Asennustilan mitat		
	Korkeus	1225 mm
	Leveys	560 mm
	Syvyys	550 mm
Käyttöönottoaika		12 h

Tekniset tiedot on merkitty laitteen sisälle, vasemmalle puolelle kiinnitettyyn arvokilpeen ja energiatarraan.

Asennus

Sijoittaminen

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to + 32°C
N	+16°C to + 32°C
ST	+16°C to + 38°C
T	+16°C to + 43°C

Sähköliitäntä

Ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan, tarkista, että arvokilvessä mainittu jännite ja taajuus vastaavat verkkovirran arvoja.

Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiin. Virtajohdon pistoke on varustettu maadoituskoskettimella. Jos pistorasia, johon laite kytketään, ei ole maadoitettu, ota yhteys sähköasentajaan ja pyydä asentajaa kytkeämään laite erilliseen maadoitusliittimeen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Valmistaja ei vastaa millään tavalla vahingoista, mikäli edellä olevia turvallisuusohjeita ei ole noudatettu.

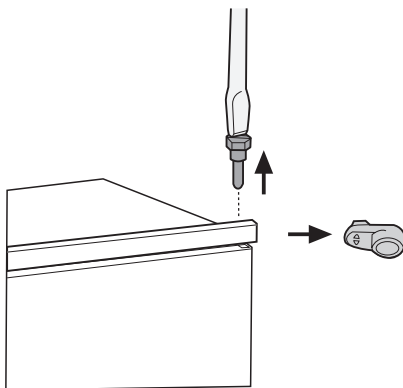
Tämä laite vastaa Euroopan yhteisön direktiivejä.

Oven käsisyyden vaihtaminen

Laitteen ovi avautuu oikealle. Jos haluat vaihtaa oven avautumissuunnan vasemmalle, suorita seuraavat toimenpiteet ennen laitteen asentamista paikalleen:

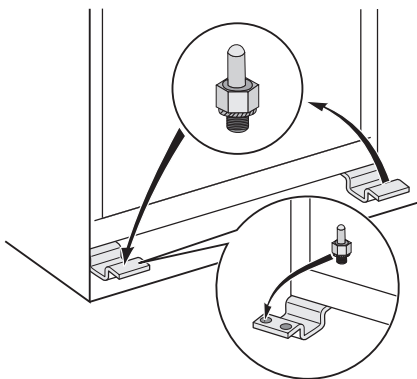
1. Avaa ja irrota ylätappi.
2. Irrota ovi.
3. Poista välikappale.

4. Löysää alatappi ruuviavaimella.



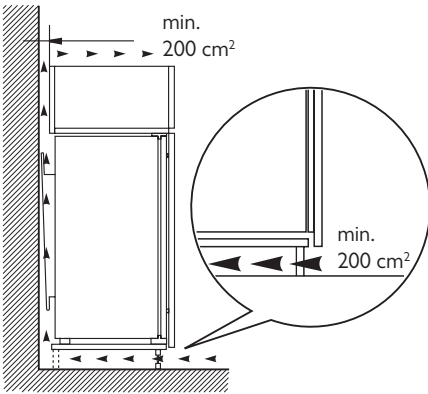
Vastakkaisella puolella:

1. Kiristä alatappi.
2. Kiinnitä välikappale paikalleen.
3. Asenna ovi paikalleen.
4. Kiristä ylätappi.



Ilmanvaihtovaatimukset

Ilmanvaihdon on oltava riittävä laitteen takana.



Laitteen asentaminen



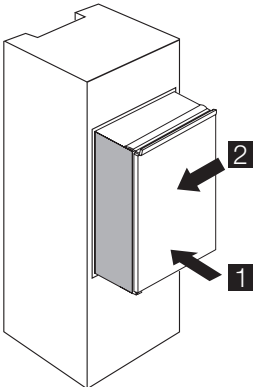
Huomio Tarkista, että virtajohto pääsee liikkumaan vapaasti.

Suorita seuraavat toimenpiteet:

1. Asenna laite aukkoon.

Työnnä laitetta nuolen (1) suuntaan, kunnes yläaukon suojus on kiinni keittiökalusteissa. Tarkista, että laitteen ja keittiökalusteiden etureunan väliin jää 44 mm:n rako.

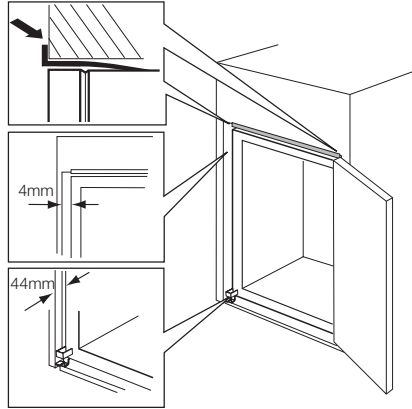
Työnnä laitetta nuolen (2) suuntaan saranan vastakkaisella puolella olevaa kaappia vasten. Tarkista, että laitteen ja keittiökalusteiden välinen rako on 4 mm.



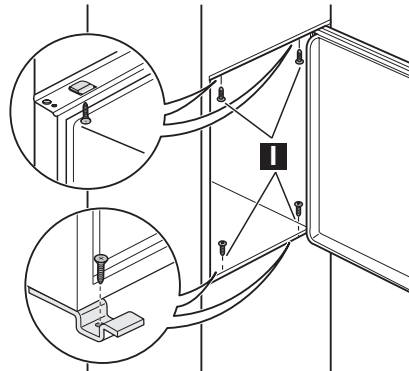
2. Säädä laite aukkoon.

Lisävarustepussissa olevan alemman saranan suojuksen avulla voit varmistaa, että keittiökaluste ja laite tulevat oikein paikoilleen.

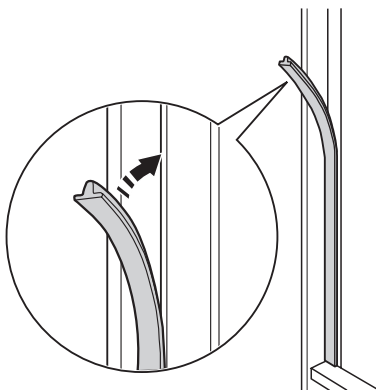
Avaa ovi. Laita alasaranan suojus paikalleen.



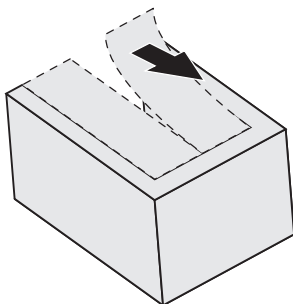
3. Kiinnitä laite aukkoon neljällä ruuvilla.



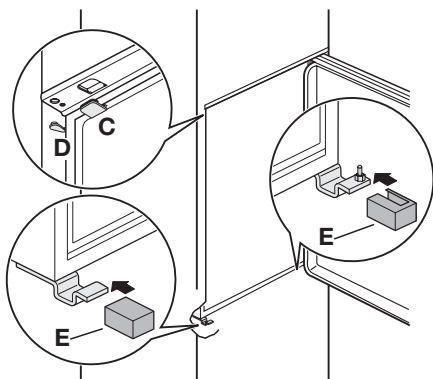
4. Paina tiivistenauha laitteen ja viereisen kaapin väliin.



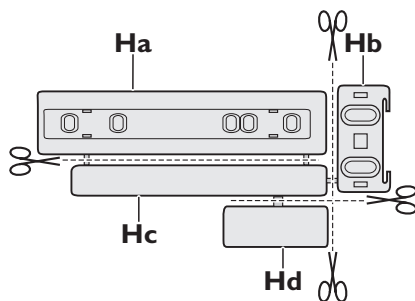
5. Irrota oikea osa saranan suojuksesta (E). Jos tarvitsen osan oikeanpuoleista saranaa varten, irrota osa, jossa on merkintä DX, ja irrota vasemmanpuoleista saranaa varten osa, jossa on merkintä SX.



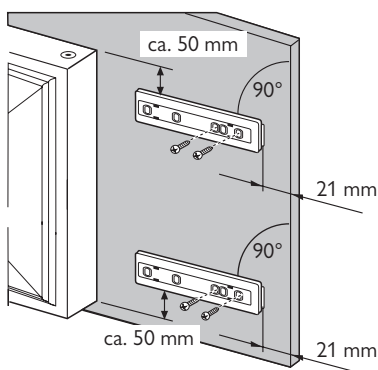
6. Kiinnitä suojukset (C, D) korvakkeisiin ja saranan aukkoihin. Kiinnitä saranan suojukset (E) saranaan.



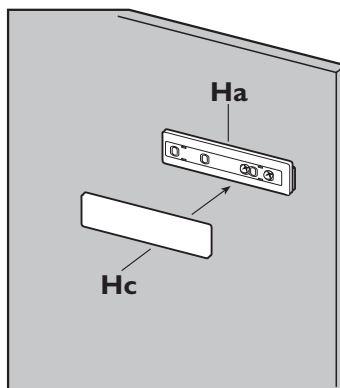
7. Irrota osat (Ha), (Hb), (Hc) ja (Hd).



8. Kiinnitä osa (Ha) keittiökalusteen sisäpuolelle.

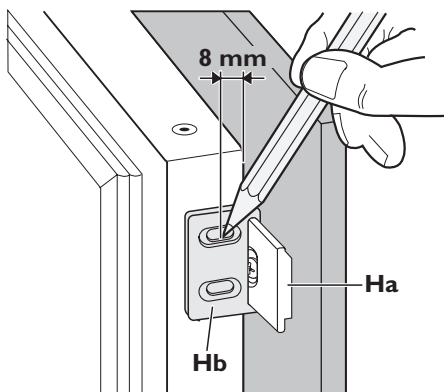


9. Paina osa (Hc) osan (Ha) päälle.

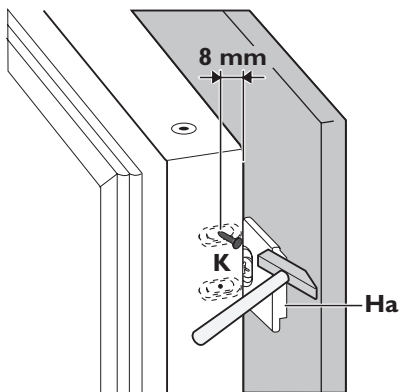


10. Avaa laitteen ja keittiökalusteen ovet 90°:n kulmaan. Kiinnitä pieni suorakulmio (Hb) ohjaimen (Ha) päälle.

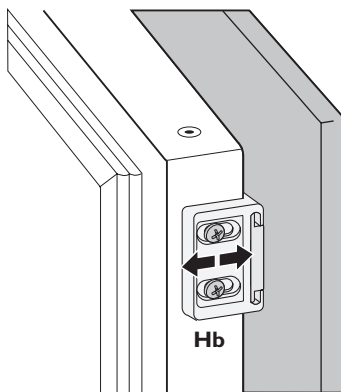
Kiinnitä laitteen ovi ja kalusteen ovi yhteen ja merkitse reikien paikat.



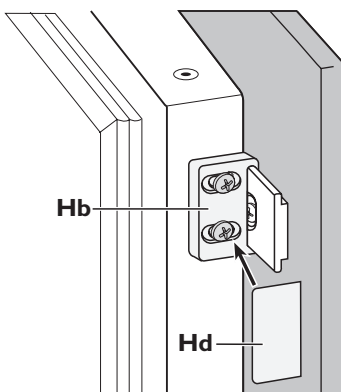
11. Poista kiinnikkeet ja merkitse naulan (K) kiinnityspaikka 8 mm:n päähän oven ulkoreunasta.



12. Aseta pieni suorakulmio uudelleen ohjaimen päälle ja kiinnitä se paikalleen mukana toimitetuilla ruuveilla. Kohdista keittiökalusteen ovi ja laitteen ovi toisiinsa säätämällä osaa Hb.



13. Paina osa (Hd) osan (Hb) päälle.

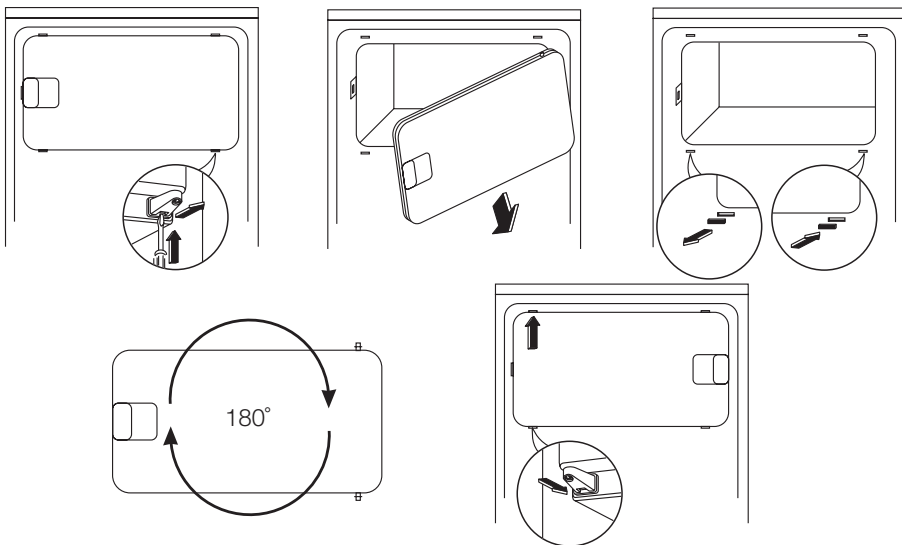


Tarkista lopuksi seuraavat:

- Kaikki ruuvit on kiristetty.
- Magneettinen tiivistelista on kiinnittynyt tiukasti kaappiin.

Tärkeää Jos ympäristön lämpötila on alhainen (esim. talvella), tiiviste on voinut kutistua. Tiiviste laajenee ympäristön lämpötilan noustessa. Voit laajentaa tiivistettä lämmittämällä sitä hiustenkuivaajalla.

Pakastimen oven kätisyys



Ympäristönsuojelu

Tuotteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli , osoittaa, että tätä tuotetta ei saa laittaa sekajätteen joukkoon, vaan se on toimitettava erilliseen sähkö- ja elektroniikkajätteiden keräyspisteeseen. Asianmukaisella jätehuollolla estetään mahdolliset ympäristö- ja terveyshaitat. Laitetta ei saa purkaa ennen jätehuoltoon luovuttamista eikä laitteen sisälle saa laittaa muita jätteitä.

Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat kuntasi jäteasioita hoitava valta viranomaiselta, liikkeestä josta tuote on ostettu tai internet sivuiltamme www.electrolux.fi.

Electrolux. Thinking of you.

Обменяйтесь с нами своими мыслями на
www.electrolux.com

Содержание

Сведения по технике безопасности	15	Уход и чистка	21
Описание работы	17	Что делать, если ...	22
Первое использование	18	Технические данные	24
Ежедневное использование	18	Установка	25
Полезные советы	20	Забота об окружающей среде	29



Право на изменения сохраняется



Сведения по технике безопасности



ОП053

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или его передачи в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности.

В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.



ME10

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его. Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.
- Если прибор больше не нужен, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током или не заперлись внутри прибора.
- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение его в смертельную ловушку для детей.

Общие правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не допускайте перекрытия вентиляционных отверстий.

- Настоящий прибор предназначен для хранения продуктов питания и напитков в обычном домашнем хозяйстве, как описано в настоящем руководстве.
- Не используйте механические приспособления или любые другие средства для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильников, если производителем не допускается возможность такого использования.
- Не допускайте повреждения контура хладагента.
- Холодильный контур прибора содержит безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный хладагент изобутан (R600a). При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждений каких-либо компонентов холодильного контура. В случае повреждения холодильного контура:
 - не допускайте использования открытого пламени и источников воспламенения
 - тщательно проветрите помещение, в котором установлен прибор
- Изменение характеристик прибора или внесение каких-либо изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Поврежденный шнур может вызвать короткое замыкание, пожар или удар электротоком.



ВНИМАНИЕ! Замену электрических частей изделия (шнура питания, вилки, компрессора) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

1. Запрещено удлинять шнур питания.

2. Убедитесь, что штепсельная вилка не сплющена и не повреждена с тыльной стороны прибора. Сплюснутая или поврежденная штепсельная вилка может перегреться и стать причиной пожара.
3. Убедитесь, что Вы сможете достать вилку сетевого шнура прибора.
4. Не тяните сетевой шнур.
5. Если розетка электропитания не закреплена, не вставляйте в нее вилку. Существует опасность поражения электрическим током или пожара.
6. Нельзя пользоваться прибором с лампой без плафона ⁵⁾ внутреннего освещения.
- Данный прибор тяжелый. Будьте осторожны при его перемещении.
- Не вынимайте и не трогайте предметы в морозильном отделении мокрыми или влажными руками, это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.
- Не допускайте одновременного воздействия на прибор прямых солнечных лучей.

Ежедневная эксплуатация

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните в холодильнике воспламеняющиеся газы и жидкости, так как они могут взорваться.
- Не помещайте продукты питания прямо напротив воздуховыпускного отверстия в задней стенке. ⁶⁾
- Замороженные продукты после размораживания не должны подвергаться повторной заморозке.
- При хранении расфасованных замороженных продуктов следуйте рекомендациям производителя.
- Следует тщательно придерживаться рекомендаций по хранению, данных изготовителем прибора. См. соответствующие указания.

5) Если предусмотрен плафон

6) Если холодильник с защитой от образования льда и инея

- Не помещайте в холодильник газированные напитки, т.к. они создают внутри емкости давление, которое может привести к тому, что она лопнет и повредит холодильник.
- Ледяные сосульки могут вызвать ожог обморожения, если брать их в рот прямо из морозильной камеры.

Чистка и уход

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором, выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки. Если невозможно достать розетку, отключите электропитание.
- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда с прибора. Используйте пластиковый скребок.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие холодильника для талой воды. При необходимости прочистите сливное отверстие. Если отверстие закупорится, вода будет собираться на дне прибора.

Установка

ВАЖНО! Для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.

- Распакуйте изделие и проверьте, нет ли повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждениях продавцу прибора. В таком случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется подождать не менее четыре часа перед тем, как включать холодильник, чтобы масло вернулось в компрессор.
- Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае прибор может перегреваться. Чтобы обеспе-

чить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.

- Если возможно, изделие должно располагаться обратной стороной к стене так, чтобы во избежание ожога нельзя было коснуться горячих частей (компрессор, испаритель).
- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.
- Убедитесь, что к розетке будет доступ после установки прибора.
- Подключайте прибор только к питьевому водоснабжению. ⁷⁾

Обслуживание

- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.
- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

Защита окружающей среды



Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего прибора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно, вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом ♻, пригодны для вторичной переработки.

Описание работы

Включение

Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.

7) Если предусмотрено подключение к водопроводу

Поверните регулятор температуры по часовой стрелке до среднего значения.

Выключение

Чтобы выключить прибор, поверните регулятор температуры в положение "0".

Регулирование температуры

Температура регулируется автоматически.

Чтобы привести прибор в действие, выполните следующие операции:

- поверните регулятор температуры по направлению к нижним положениям, чтобы установить минимальный холод.
- поверните регулятор температуры по направлению к верхним положениям, чтобы установить максимальный холод.

 В общем случае наиболее предпочтительным является среднее значение температуры.

Однако, точную задаваемую температуру следует выбирать с учетом того, что температура внутри прибора зависит от:

- температуры в помещении
- частоты открывания дверцы
- количества хранимых продуктов
- места расположения прибора.

ВАЖНО! В случае высокой температуры в помещении или полного заполнения прибора продуктами, если задано самое низкое значение температуры, компрессор прибора может работать непрерывно; при этом задняя стенка прибора будет покрываться льдом. В этом случае следует задать более высокую температуру, чтобы сделать возможным автоматическое размораживание и, таким образом, уменьшить расход энергии.

Первое использование

Чистка холодильника изнутри

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для только что изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.

ВАЖНО! Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытия поверхностей холодильника.

Ежедневное использование

Замораживание свежих продуктов

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки.

Для замораживания свежих продуктов не требуется менять среднее значение температуры.

Однако, для более быстрого замораживания поверните регулятор температуры по направлению к верхним положениям, чтобы установить максимальный холод.

ВАЖНО! В таком случае температура в холодильном отделении может опускаться ниже 0°C. Если такое произойдет, установите регулятор

температуры на более высокую температуру.

Хранение замороженных продуктов

При первом запуске или после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать не менее 2 часов в режиме ускоренной заморозки.

ВАЖНО! При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных "время повышения температуры", размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

Размораживание продуктов

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которым Вы располагаете для выполнения этой операции.

Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильной камеры: в этом случае процесс приготовления пищи займет больше времени.

Замораживание кубиков льда

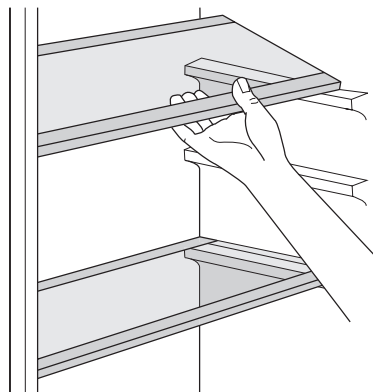
Данный прибор оснащен одной или несколькими ванночками для замораживания кубиков льда. Налейте в эти ванночки воду и поставьте их в морозильную камеру.

ВАЖНО! Не используйте металлические инструменты для отделения ванночек от дна морозильного отделения.

Съемные полки

На стенках холодильника установлен ряд направляющих, позволяющих размещать полки по желанию.

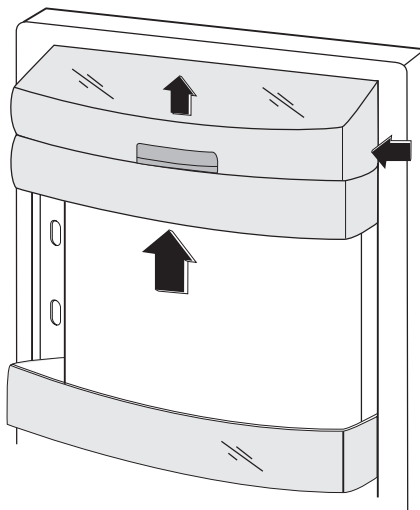
Для оптимального использования пространства передние половинки полок могут лежать на задних.



Размещение полок дверцы

Чтобы обеспечить возможность хранить упаковки продуктов различных размеров, полки дверцы можно размещать на разной высоте.

Чтобы переставить полку, действуйте следующим образом: постепенно тяните полку в направлении, указанном стрелками, до тех пор, пока она не высвободится; затем установите ее на нужное место.



Полезные советы

Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо.
- Если температура окружающей среды высокая, регулятор температуры находится в самом высоком положении и холодильник полностью загружен, компрессор может работать без остановок, что приводит к образованию инея или льда на испарителе. Если такое случается, поверните регулятор температуры до более низких значений, чтобы сделать возможным автоматическое оттаивание, и, следовательно, снизить потребление электроэнергии.

Рекомендации по охлаждению продуктов

Для получения оптимальных результатов:

- не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости
- накрывайте или заворачивайте продукты, особенно те, которые имеют сильный запах
- располагайте продукты так, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух

Рекомендации по охлаждению

Полезные советы:

Мясо (всех типов): помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на стелюшную полку, расположенную над ящиком для овощей.

Храните мясо таким образом один, максимум два дня, иначе оно может испортиться.

Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т.д.: должны быть накрыты и могут быть размещены на любой полке.

Фрукты и овощи: должны быть тщательно очищенными; их следует помещать в специально предусмотренные для их хранения ящики.

Сливочное масло и сыр: должны помещаться в специальные воздухонепроницаемые контейнеры или быть обернуты алюминиевой фольгой или полиэтиленовой пленкой, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.

Бутылки с молоком: должны быть закрыты крышкой и размещены в полке для бутылок на дверце.

Бананы, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике в непакетованном виде.

Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке технических данных;
- процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильную камеру новые продукты, подлежащие замораживанию;
- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха;
- не допускайте, чтобы свежие незамороженные продукты касались уже замороженных продуктов во избежание повышения температуры последних;
- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- пищевой лед может вызвать ожог кожи, если брать его в рот прямо из морозильной камеры;
- рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке; это позволит контролировать срок хранения.

Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов следует:

- убедиться, что продукты промышленной заморозки хранились у продавца в должных условиях;
- обеспечить минимальное время доставки замороженных продуктов из магазина в свою морозильную камеру;
- не открывать дверцу слишком часто и не держать ее открытой дольше, чем необходимо.
- После размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию.
- Не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

Уход и чистка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.



В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды; поэтому его обслуживание и заправка должны осуществляться только уполномоченными специалистами.

Периодическая чистка

Прибор нуждается в регулярной чистке:

- внутренние поверхности прибора и принадлежности мойте теплой водой с нейтральным мылом.
- тщательно проверьте уплотнение дверцы и вытрите его дочиста, чтобы оно было чистым и без мусора.
- сполосните и тщательно вытрите.

ВАЖНО! Не тяните, не двигайте и старайтесь не повредить трубки и кабели внутри корпуса.

Никогда не пользуйтесь для чистки внутренних поверхностей моющими средствами, абразивными порошками, чистящими средствами с сильным запахом или полировальными пастами, так как они могут повредить поверхность и оставить стойкий запах.

Прочистите испаритель (черная решетка) и компрессор, расположенные с задней стороны прибора, щеткой или пылесосом. Эта операция повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.

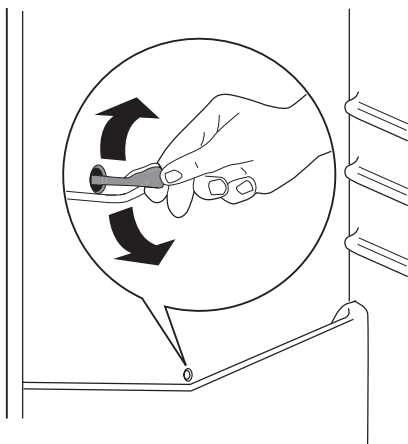
ВАЖНО! Будьте осторожны, чтобы не повредить систему охлаждения.

Некоторые чистящие средства для кухни содержат химикаты, могущие повредить пластмассовые детали прибора. По этой причине рекомендуется мыть внешний корпус прибора только теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

После чистки подключите прибор к сети электропитания.

Размораживание холодильника

При нормальных условиях наледь автоматически удаляется с испарителя холодильной камеры при каждом выключении мотор-компрессора. Талая вода сливается в специальный поддон, установленный с задней стороны прибора над мотор-компрессором, и там испаряется. Необходимо периодически прочищать сливное отверстие, имеющееся посредине канала холодильной камеры, во избежание попадания капель воды на находящиеся в ней продукты. Используйте для этого специальное приспособление, которое поставляется вставленным в сливное отверстие.



Размораживание морозильного отделения

i Вокруг верхнего отделения всегда образуется определенное количество наледи.

ВАЖНО! Размораживайте морозильное отделение, когда слой инея достигнет толщины около 3-5 мм.

Для удаления наледи выполните следующее:

1. Выключите прибор.
2. Выньте из отделения все хранящиеся там продукты, заверните их в несколько слоев газетной бумаги и поместите в прохладное место.
3. Откройте дверцу.
4. По завершении размораживания тщательно вытрите камеру изнутри.
5. Включите прибор.
6. Установите регулятор температуры на максимальный холод и дайте при-

бору поработать с такой настройкой в течение двух-трех часов.

7. Уложите ранее извлеченные продукты обратно в морозильное отделение.

⚠ ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте острые металлические инструменты для удаления наледи с испарителя во избежание его повреждения. Не используйте механические устройства или любые другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания. Повышение температуры упаковок с замороженными продуктами при размораживании может привести к сокращению безопасного срока их хранения.

Перерывы в эксплуатации

Если прибор не будет использоваться в течение продолжительного времени, примите следующие меры предосторожности:

- **отключите прибор от сети электропитания**
- удалите все продукты
- разморозьте ⁸⁾вымойте прибор и все принадлежности
- оставьте дверцы приоткрытыми, чтобы предотвратить образование неприятного запаха.

Если прибор будет продолжать работать, попросите кого-нибудь проверять его время от времени, чтобы не допустить порчи находящихся в нем продуктов в случае отключения электроэнергии.

Что делать, если ...

⚠ ВНИМАНИЕ! Перед устранением неисправностей выньте вилку сетевого шнура из розетки. Устранять неисправности, описанные в данном руководстве, должен только квалифицированный

электрик или уполномоченный специалист.

ВАЖНО! При нормальных условиях слышны некоторые звуки (компрессора, циркуляции хладагента).

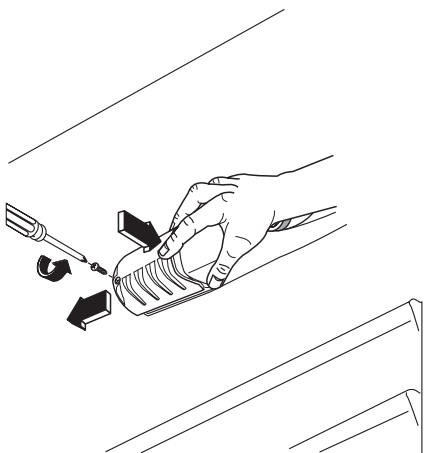
8) Если предусмотрено.

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает. Лампочка не работает.	Прибор выключен.	Включите прибор.
	Вилка сетевого шнура неправильно вставлена в розетку.	Правильно вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
	На прибор не подается электропитание. Отсутствует напряжение в сетевой розетке.	Подключите другой электроприбор к сетевой розетке. Обратитесь к квалифицированному электрику.
Лампочка не работает.	Лампочка перегорела.	См. раздел "Замена лампочки".
Компрессор работает непрерывно.	Температура задана неправильно.	Задайте более высокую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Дверца открывалась слишком часто.	Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо.
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты на хранение, дайте им остыть до комнатной температуры.
	Температура воздуха в помещении слишком высокая.	Обеспечьте снижение температуры воздуха в помещении.
Потоки воды на задней стенке холодильника.	Во время автоматического размораживания на задней панели размораживается наледь.	Это нормально.
Потоки воды в холодильнике.	Засорилось сливное отверстие.	Прочистите сливное отверстие.
	Продукты мешают воде стекать в водосборник.	Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки.
Потоки воды на полу.	Сброс талой воды направлен не в поддон испарителя над компрессором.	Направьте сброс талой воды в поддон испарителя.
Температура в приборе слишком низкая.	Температура задана неправильно.	Задайте более высокую температуру.
Температура в приборе слишком высокая.	Температура задана неправильно.	Задайте более низкую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты на хранение, дайте им остыть до комнатной температуры.
	Одновременно хранится слишком много продуктов.	Одновременно храните меньше продуктов.
Температура в холодильнике слишком высокая.	В приборе не циркулирует холодный воздух.	Убедитесь, что в приборе циркулирует холодный воздух.
Температура в морозильной камере слишком высокая.	Продукты расположены слишком близко друг к другу.	Укладывайте продукты таким образом, чтобы обеспечить циркуляцию холодного воздуха.

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Слишком много наледи.	Продукты не упакованы как следует.	Упакуйте продукты правильно.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Температура задана неправильно.	Задайте более высокую температуру.

Замена лампочки

1. Выньте вилку сетевого шнура из розетки.
2. Вывинтите винт из плафона.
3. Снимите плафон (см. иллюстрацию).
4. Замените использованную лампочку новой лампочкой такой же мощности (максимальная мощность указана на плафоне).
5. Установите плафон.
6. Затяните винт на плафоне.
7. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
8. Откройте дверцу. Убедитесь, что лампочка горит.



Закрытие дверцы

1. Прочистите уплотнители дверцы.
2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. раздел "Установка".
3. При необходимости замените непригодные уплотнители дверцы. Обратитесь в сервисный центр.

Технические данные

Размеры ниши для встраивания		
	Высота	1225 мм
	Ширина	560 мм
	Глубина	550 мм
Время повышения температуры		12 ч

Технические данные указаны на табличке технических данных на левой стенке

внутри прибора и на табличке энергопотребления.

Установка

Размещение

Устанавливайте холодильник в месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +16°C до +43°C

Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке технических данных, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.

Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.

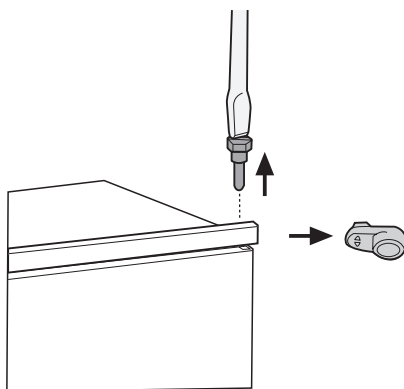
Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.

Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.

Перевешивание дверцы

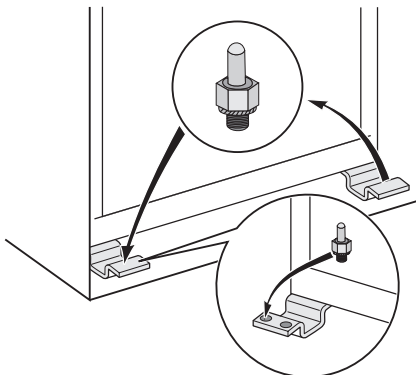
Дверца холодильника открывается вправо. Если вы хотите, чтобы дверца открывалась влево, прежде чем устанавливать холодильник, выполните следующее:

1. Отпустите и снимите верхний винт.
2. Снимите дверь.
3. Снимите прокладку.
4. При помощи ключа открутите нижний винт.



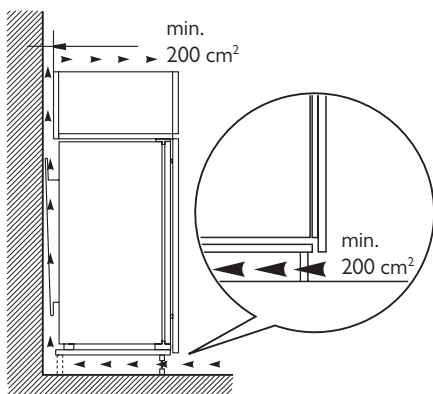
На противоположной стороне:

1. Затяните нижний винт.
2. Установите прокладку.
3. Установите дверцу.
4. Затяните верхний винт.



Требования по вентиляции

Необходимо обеспечить достаточную циркуляцию воздуха за холодильником.

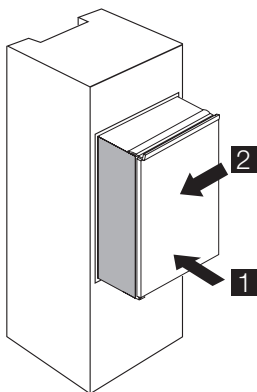


Установка прибора

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Убедитесь, что сетевой шнур можно свободно перемещать.

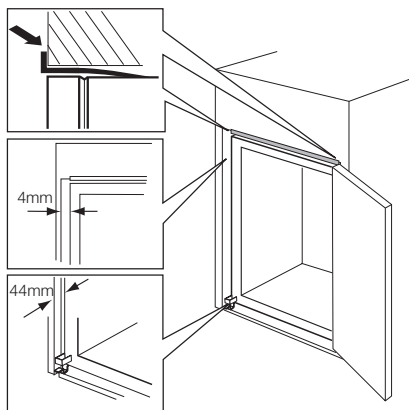
Выполните следующее:

1. Установите холодильник в нишу. Сдвиньте прибор в направлении, указанном стрелками (1), так, чтобы верхняя крышка зазора уперлась в кухонный шкаф. Проверьте, чтобы расстояние между прибором и передним краем кухонного шкафа равнялось 44 мм. Сдвиньте прибор в направлении, указанном стрелками (2), к боковой стенке кухонного шкафа, где нет петель. Проверьте, чтобы ширина зазора между прибором и кухонным шкафом равнялась 4 мм.

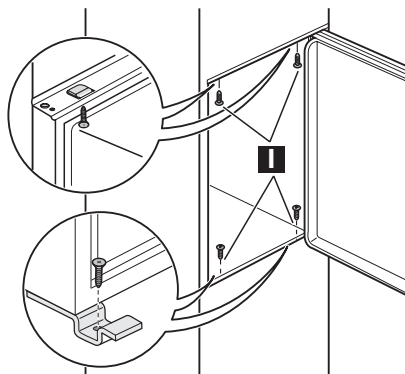


2. Отрегулируйте положение прибора в нише.

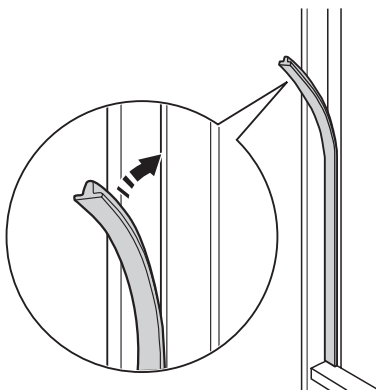
Крышка нижней петли (находится в пакете с принадлежностями) обеспечивает правильное расстояние между кухонной мебелью и прибором. Откройте дверцу. Установите на место крышку нижней петли.



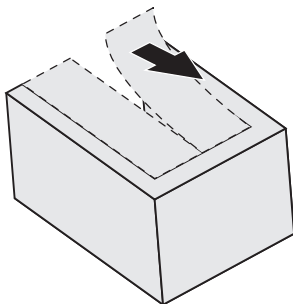
3. Прикрепите холодильник к нише 4 винтами.



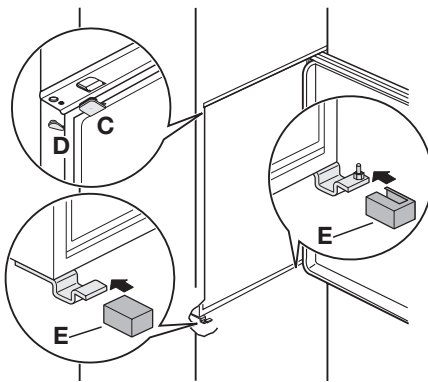
4. Установите уплотняющую прокладку между холодильником и прилегающим кухонным шкафом.



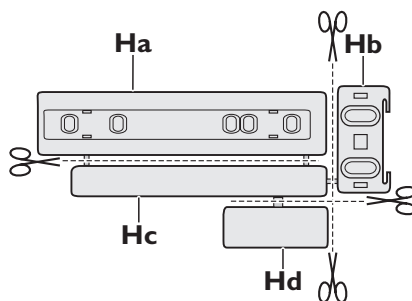
5. Удалите соответствующую деталь крышки петли (E). Следует удалить правую деталь, если дверная петля находится справа, противном случае - левую.



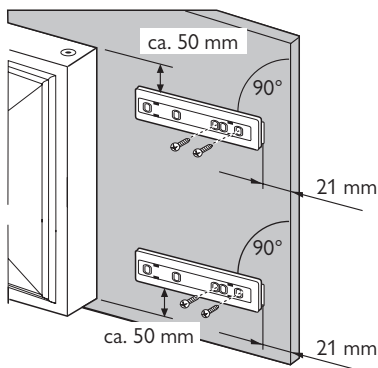
6. Установите крышки (C, D) в выемки и отверстия под петли. Установите крышку петли (E) на петлю.



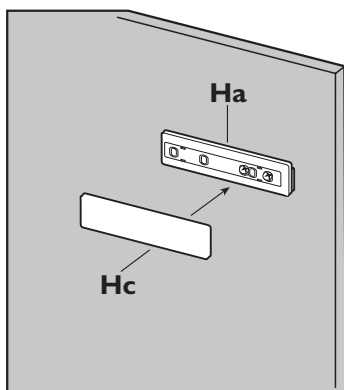
7. Отделите друг от друга детали (Ha), (Hb), (Hc) и (Hd).



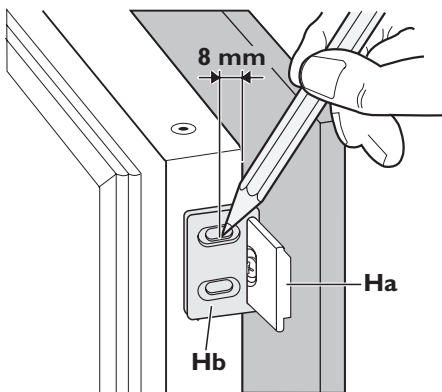
8. Прикрепите деталь (Ha) к внутренней стороне дверцы кухонного шкафа.



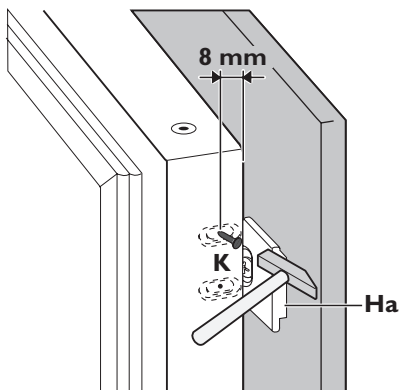
9. Прикрепите деталь (Hc) к детали (Ha).



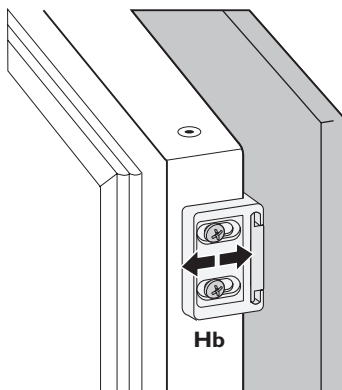
10. Откройте дверцу прибора и дверцу кухонного шкафа под углом 90° . Вставьте маленькую планку (Hb) в направляющую (Ha). Совместите друг с другом дверцу прибора и дверцу кухонного шкафа и наметьте отверстия.



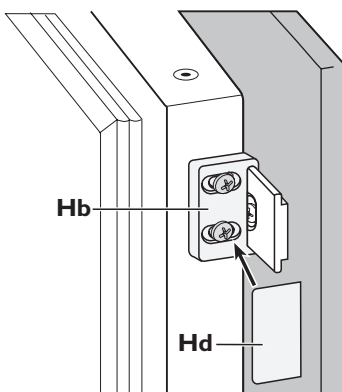
11. Снимите кронштейны и отметьте расстояние 8 мм от внешнего края дверцы для гвоздя (K).



12. Снова установите маленькую планку на направляющую и прикрепите ее прилагаемыми винтами. Выровняйте дверцу кухонного шкафа и дверцу прибора, регулируя деталь Hb.



13. Прижмите деталь (Hd) к детали (Hb).



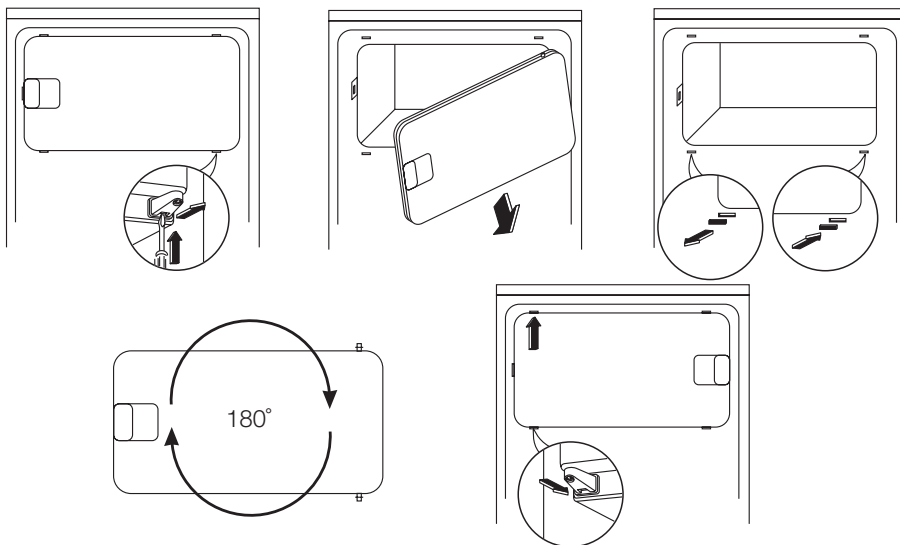
В завершение проверьте, чтобы:

- Все винты были затянуты.
- Уплотняющая магнитная прокладка плотно прилегала к корпусу холодильника.

ВАЖНО! Если температура окружающей среды низкая (например, зимой),

размеры прокладки уменьшаются. Когда температура окружающей среды повышается, размеры прокладки увеличиваются. Чтобы увеличить размеры прокладки, можно также воспользоваться феном.

Изменение направления открывания двери морозильной камеры



Забота об окружающей среде

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов.

Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов

или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Electrolux. Thinking of you.

Per conoscere meglio il nostro modo di pensare, visitate il sito
www.electrolux.com

Indice

Informazioni per la sicurezza	30	Pulizia e cura	35
Uso dell'apparecchio	32	Cosa fare se...	36
Primo utilizzo	33	Dati tecnici	38
Utilizzo quotidiano	33	Installazione	38
Consigli e suggerimenti utili	34	Considerazioni ambientali	43



Con riserva di modifiche



Informazioni per la sicurezza

Per garantire un impiego corretto e sicuro dell'apparecchio, prima dell'installazione e del primo utilizzo leggere con attenzione il libretto istruzioni, inclusi i suggerimenti e le avvertenze. Per evitare errori e incidenti, è importante garantire che tutte le persone che utilizzano l'apparecchio ne conoscano il funzionamento e le caratteristiche di sicurezza. Conservare queste istruzioni e accertarsi che rimangano unite all'apparecchio in caso di vendita o trasloco, in modo che chiunque lo utilizzi sia correttamente informato sull'uso e sulle norme di sicurezza.

Per la sicurezza delle persone e delle cose osservare le precauzioni indicate nelle presenti istruzioni per l'utente, il produttore non è responsabile dei danni provocati da eventuali omissioni.

Sicurezza dei bambini e delle persone fragili

- Questo apparecchio non deve essere usato da persone, bambini inclusi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, oppure prive di conoscenza e esperienza, a meno che non siano state istruite all'uso dell'apparecchio da parte dei responsabili della loro sicurezza, oppure sotto vigilanza di questi.
I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Tenere i materiali di imballaggio al di fuori della portata dei bambini. Alcuni materiali possono creare rischi di soffocamento.
- Qualora l'apparecchio venga demolito, estrarre la spina dalla presa, tagliare il cavo di collegamento (il più vicino possibile al-

l'apparecchio) e smontare lo sportello per evitare che i bambini giocando possano subire scosse elettriche o chiudersi dentro l'apparecchio.

- Se questo nuovo apparecchio, che è dotato di guarnizioni magnetiche nello sportello, va a sostituirne uno più vecchio avente sportello o coperchio con chiusure a molla, si deve rendere inutilizzabili tali chiusure prima di eliminare l'apparecchio sostituito, per evitare che diventi una trappola mortale per i bambini.

Sicurezza generale



Attenzione Assicurarsi che le aperture di ventilazione non siano otturate.

- L'apparecchio è progettato per la conservazione di alimenti e bevande per il normale uso domestico, come spiegato nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi artificiali per accelerare lo sbrinamento.
- Non utilizzare altri apparecchi elettrici (per esempio gelatiere) all'interno dei frigoriferi, a meno che non siano approvati per questo scopo dal produttore.
- Non danneggiare il circuito refrigerante.

- Nel circuito refrigerante dell'apparecchio è contenuto il refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale con un elevato livello di compatibilità ambientale, che è però infiammabile. Durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che nessuno dei componenti del circuito refrigerante venga danneggiato. Se il circuito refrigerante dovesse venire danneggiato:
 - evitare fiamme libere e sorgenti di accensione
 - ventilare la stanza in cui si trova l'apparecchio
- È pericoloso cambiare le specifiche o cercare di modificare il prodotto in qualunque modo. Se il cavo è danneggiato potrebbe provocare cortocircuiti, incendi e/o scosse elettriche.

 **Avvertenza** Ogni componente elettrico (cavo elettrico, spina, compressore) deve essere sostituito da un tecnico certificato o da personale d'assistenza qualificato.

1. Non si devono applicare prolunghe al cavo elettrico.
 2. Controllare che la spina non venga schiacciata o danneggiata dal retro dell'apparecchio. Una spina schiacciata o danneggiata può surriscaldarsi e provocare incendi.
 3. Accertare di riuscire a raggiungere la spina dell'apparecchio.
 4. Non tirare il cavo di rete.
 5. Se la presa è allentata, non inserire la spina: si potrebbero provocare scosse elettriche o incendi.
 6. Non mettere in funzione l'apparecchio senza la copertura della lampadina⁹⁾ di illuminazione interna.
- Questo apparecchio è pesante. Spostarlo con cautela.
 - Non rimuovere né toccare alimenti riposti nel vano congelatore con le mani bagnate/umide, si potrebbero provocare abrasioni della pelle o bruciature da gelo.
 - Evitare un'esposizione prolungata dell'apparecchio alla luce solare diretta.

Uso quotidiano

- Non collocare pentole calde sulle parti in plastica dell'apparecchio.
- Non collocare gas e liquidi infiammabili nell'apparecchio, perché potrebbero esplodere.
- Non collocare gli alimenti direttamente contro l'uscita dell'aria nella parete posteriore.¹⁰⁾
- Gli alimenti congelati non devono essere ricongelati una volta scongelati.
- Riporre gli alimenti surgelati preconfezionati secondo le istruzioni del produttore dell'alimento surgelato.
- Osservare rigorosamente i consigli per la conservazione degli alimenti del produttore dell'apparecchio. Vedere le relative istruzioni.
- Non collocare bevande gassate o frizzanti nello scomparto congelatore perché creano pressione sul recipiente che può esplodere danneggiando l'apparecchio.
- I ghiaccioli possono provocare bruciature da gelo se consumati immediatamente dopo averli tolti dall'apparecchio.

Pulizia e cura

- Prima della manutenzione, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa. Se non è possibile arrivare alla presa, interrompere l'alimentazione elettrica.
- Non pulire l'apparecchio con oggetti metallici.
- Non usare oggetti appuntiti per rimuovere la brina dall'apparecchio. Usare un raschietto di plastica.
- Esaminare regolarmente il foro di scarico dell'acqua di sbrinamento nel frigorifero. Se necessario, pulirlo. Se il foro è otturato, l'acqua si raccoglie sul fondo dell'apparecchio.

Installazione

Importante Per il collegamento elettrico, seguire attentamente le istruzioni dei paragrafi corrispondenti.

9) Se la copertura della lampadina è prevista

10) Se l'apparecchio è di tipo No-Frost

- Disimballare l'apparecchio e assicurarsi che non presenti danni. Non collegare l'apparecchio se è danneggiato. Segnalare immediatamente gli eventuali danni al negozio in cui è stato acquistato. In questo caso conservare l'imballaggio.
- Si consiglia di attendere almeno due ore prima di collegare l'apparecchio per consentire all'olio di arrivare nel compressore.
- Attorno all'apparecchio vi deve essere un'adeguata circolazione dell'aria, altrimenti si può surriscaldare. Per ottenere una ventilazione sufficiente seguire le istruzioni di installazione.
- Se possibile il retro dell'apparecchio dovrebbe essere posizionato contro una parete per evitare di toccare le parti calde o di rimanervi impigliati (compressore, condensatore), evitando così possibili scottature.
- L'apparecchio non deve essere posto vicino a radiatori o piani di cottura a gas.
- Installare l'apparecchio in modo che la presa rimanga accessibile.
- Per il collegamento idrico, usare solo sorgenti d'acqua potabile. ¹¹⁾

Assistenza tecnica

- Tutti gli interventi elettrici richiesti per gli interventi di assistenza dell'apparecchio de-

vono essere eseguiti da un elettricista qualificato o da una persona competente.

- Gli interventi di assistenza sul prodotto devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici autorizzati e utilizzando solo ricambi originali.

Tutela ambientale



Questo apparecchio non contiene gas che potrebbero danneggiare lo strato di ozono nel circuito refrigerante o nei materiali isolanti. L'apparecchio non deve essere smaltito assieme ai rifiuti urbani e alla spazzatura. La schiuma dell'isolamento contiene gas infiammabili: lo smaltimento dell'apparecchio va eseguito secondo le prescrizioni vigenti da richiedere alle autorità locali. Evitare di danneggiare il gruppo refrigerante, specialmente nella parte posteriore vicino allo scambiatore di calore. I materiali usati su questo apparecchio contrassegnati dal simbolo sono riciclabili.

Uso dell'apparecchio

Accensione

Inserire la spina nella presa.

Ruotare il termostato in senso orario fino a una regolazione media.

Spegnimento

Per spegnere l'apparecchio, ruotare il termostato in posizione "O".

Regolazione della temperatura

La temperatura è regolata automaticamente. Per utilizzare l'apparecchio, procedere come segue:

- ruotare il termostato verso una regolazione bassa per un raffreddamento minimo.
- ruotare il termostato verso una regolazione alta per un raffreddamento massimo.

Una regolazione media è in genere la più adatta.

Tuttavia la regolazione esatta dovrebbe essere scelta tenendo a mente che la temperatura all'interno dell'apparecchio dipende da:

- temperatura ambiente
- frequenza di apertura della porta
- quantità di cibo conservato
- posizione dell'apparecchio.

Importante Se la temperatura ambiente è elevata o l'apparecchio è a pieno carico ed è regolato su temperature minime, può funzionare in continuo causando la formazione di brina sulla parete posteriore. In questo caso la manopola deve essere regolata su una temperatura per consentire lo sbrinamento automatico riducendo così il consumo di energia.

¹¹⁾ Per gli apparecchi che prevedono un collegamento alla rete idrica

Primo utilizzo

Pulizia dell'interno

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lavare l'interno e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro per eliminare il tipico odore dei prodotti nuovi, quindi asciugare accuratamente.

Utilizzo quotidiano

Congelazione dei cibi freschi

Il vano congelatore è adatto alla congelazione di cibi freschi e alla conservazione a lungo termine di cibi congelati e surgelati.

Per congelare cibi freschi non è necessario cambiare la regolazione media.

Tuttavia, per un'operazione di congelamento più rapida, ruotare il termostato verso una regolazione più alta per ottenere il massimo raffreddamento.

Importante In questa condizione la temperatura del vano frigorifero può scendere sotto 0°C. In questo caso riportare il termostato verso una regolazione più calda.

Conservazione dei cibi congelati

Al primo avvio o dopo un periodo di non utilizzo, prima di riporre i prodotti nel vano fare funzionare l'apparecchio per almeno 2 ore con una regolazione alta.

Importante In caso di sbrinamento accidentale, per esempio a causa di un'interruzione dell'alimentazione elettrica, se l'alimentazione manca per un periodo superiore al valore indicato nella tabella dei dati tecnici sotto "Tempo di risalita", il cibo scongelato deve essere consumato rapidamente o cucinato immediatamente quindi ricongelato (dopo il raffreddamento).

Scongelamento

Prima dell'utilizzo, i cibi surgelati o congelati possono essere scongelati nel vano frigorifero o a temperatura ambiente, in funzione del tempo disponibile per questa operazione. I pezzi piccoli possono addirittura essere cucinati ancora congelati, direttamente dal congelatore: in questo caso la cottura durerà più a lungo.

Importante Non usare detergenti corrosivi o polveri abrasive che possano danneggiare la finitura.

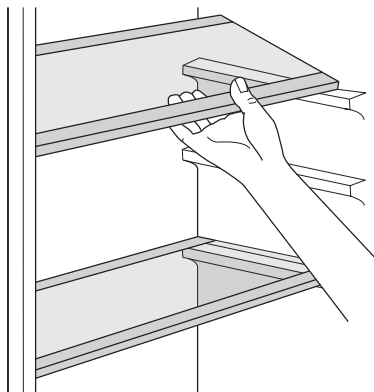
Produzione di cubetti di ghiaccio

Questo apparecchio è equipaggiato con una o più vaschette per la produzione di cubetti di ghiaccio. Riempire d'acqua le vaschette quindi inserirle nel vano congelatore.

Importante Non usare strumenti metallici per rimuovere le vaschette dal congelatore.

Ripiani mobili

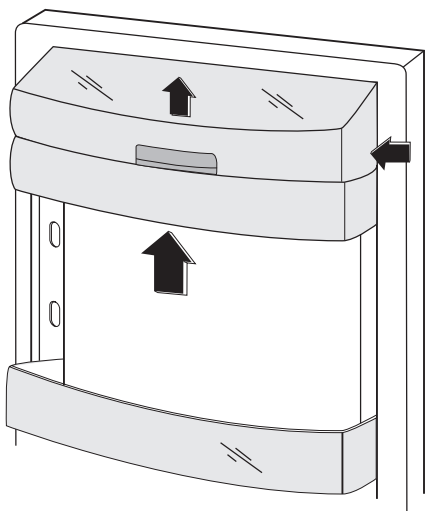
Le pareti del frigorifero sono equipaggiate con una serie di guide che permettono di collocare i ripiani nella posizione desiderata. Per un migliore sfruttamento dello spazio, i semiripiani anteriori possono essere collocati sopra a quelli posteriori.



Posizionamento delle mensole

Per facilitare l'introduzione di alimenti di diverse dimensioni, le mensole della porta possono essere posizionate ad altezze differenti. Per regolare l'altezza delle mensole, procedere come segue:

tirare lentamente la mensola nella direzione delle frecce finché non si sblocca, quindi riposizionarla all'altezza desiderata.



Consigli e suggerimenti utili

Consigli per il risparmio energetico

- Non aprire frequentemente la porta e non lasciarla aperta più di quanto assolutamente necessario.
- Se la temperatura ambiente è elevata, il termostato è impostato su una regolazione alta e l'apparecchio è a pieno carico, il compressore può funzionare in continuo causando la formazione di brina o ghiaccio sull'evaporatore. In questo caso, ruotare il termostato su una regolazione più bassa per consentire lo scongelamento automatico risparmiando così energia.

Consigli per la refrigerazione di cibi freschi

Per ottenere i migliori risultati:

- non riporre nel frigorifero cibi caldi o liquidi in fase di evaporazione
- coprire o avvolgere il cibo, in particolare se emana un odore forte
- posizionare il cibo in modo che l'aria possa circolare liberamente attorno ad esso

Consigli per la refrigerazione

Consigli utili:

Carne (tutti i tipi): avvolgerla in sacchetti di polietilene e collocarla sul ripiano di vetro sopra il cassetto delle verdure.

Per motivi di sicurezza, conservarla in queste condizioni solo per uno o due giorni al massimo.

Cibi cucinati, piatti freddi ecc.: dovrebbero essere coperti e possono essere collocati su qualsiasi ripiano.

Frutta e verdura: dovrebbero essere pulite accuratamente e collocate nell'apposito/i cassetto/i speciale/i.

Burro e formaggio: dovrebbero essere posti in contenitori ermetici speciali o avvolti in pellicole di alluminio o sacchetti di polietilene per escludere per quanto possibile l'aria.

Bottiglie di latte: dovrebbero essere tappate e conservate nell'apposito ripiano sulla porta. Non conservare nel frigorifero banane, patate, cipolle o aglio se non sono confezionati.

Consigli per il congelamento

Per un processo di congelamento ottimale, ecco alcuni consigli importanti:

- la quantità massima di cibo che può essere congelata in 24 h è riportata sulla targhetta;
- il processo di congelamento dura 24 ore. In questo periodo non aggiungere altro cibo da congelare;
- congelare solo alimenti freschi, di ottima qualità e accuratamente puliti;

- preparare il cibo in piccole porzioni per consentire un congelamento rapido e completo e per scongelare in seguito solo la quantità necessaria;
- avvolgere il cibo in pellicole di alluminio o in polietilene e verificare che i pacchetti siano ermetici;
- non lasciare che cibo fresco non congelato entri in contatto con quello già congelato, per evitare un aumento della temperatura in quest'ultimo;
- i cibi magri si conservano meglio e più a lungo di quelli grassi; il sale riduce il periodo di conservazione del cibo;
- i ghiaccioli, se consumati immediatamente dopo la rimozione dal vano congelatore, possono causare ustioni da congelamento della pelle;
- si consiglia di riportare la data di congelamento su ogni singolo pacchetto per riuscire a tenere traccia del tempo di conservazione;

Pulizia e cura

 **Attenzione** Staccare la spina dell'apparecchio prima di eseguire lavori di manutenzione.

 Questo apparecchio contiene idrocarburi nell'unità di raffreddamento; la manutenzione e la ricarica devono pertanto essere effettuate esclusivamente da tecnici autorizzati.

Pulizia periodica

L'apparecchio deve essere pulito regolarmente:

- pulire l'interno e gli accessori con acqua tiepida e un po' di sapone neutro.
- controllare regolarmente le guarnizioni della porta e verificare che siano pulite e prive di residui.
- risciacquare e asciugare accuratamente.

Importante Non tirare, spostare o danneggiare tubi e/o cavi all'interno dell'apparecchio.

Non usare mai detersivi, polveri abrasive, prodotti per la pulizia con una forte profumazione o cere lucidanti per pulire l'interno, in quanto danneggiano la superficie e lasciano un odore forte.

Conservazione per la conservazione di cibi congelati

Per ottenere i migliori risultati con questo apparecchio:

- accertare che i cibi congelati commercialmente siano adeguatamente conservati dal rivenditore;
- fare in modo che i cibi congelati siano trasferiti dal negozio al congelatore nel più breve tempo possibile;
- non aprire la porta frequentemente o lasciarla aperta più del tempo strettamente necessario.
- Una volta scongelato, il cibo si deteriora rapidamente e non può essere ricongelato.
- Non superare il periodo di conservazione indicato dal produttore.

Pulire il condensatore (griglia nera) e il compressore sul retro con una spazzola o un aspirapolvere. Questa operazione migliorerà le prestazioni dell'apparecchio riducendo i consumi elettrici.

Importante Non danneggiare il sistema di raffreddamento.

Molti detersivi per cucine di marca contengono sostanze chimiche in grado di attaccare/danneggiare la plastica impiegata in questo apparecchio. Per questo motivo si raccomanda di pulire l'involucro esterno dell'apparecchio solo con acqua calda con un po' di liquido detergente.

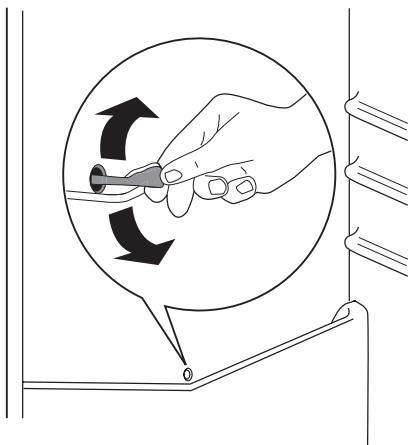
Dopo la pulizia, ricollegare l'apparecchio alla rete di alimentazione.

Sbrinamento del frigorifero

Durante l'uso normale la brina è eliminata automaticamente dall'evaporatore del vano frigorifero ogni volta che il motore compressore si arresta. L'acqua di sbrinamento è scaricata attraverso un condotto in un contenitore speciale sul retro dell'apparecchio, sopra il motore compressore, dove evapora.

È importante pulire periodicamente il foro di scarico dell'acqua di sbrinamento al centro

del canale nel vano frigorifero per evitare che l'acqua fuoriesca gocciolando sul cibo all'interno. Usare lo speciale detergente in dotazione, già inserito nel foro di scarico.



Sbrinamento del congelatore

i È normale che intorno allo scomparto superiore si formi, con il tempo, uno strato di brina.

Importante Quando tale strato raggiunge uno spessore di ca. 3-5 mm, il vano congelatore deve essere sbrinato.

Procedere come segue:

1. Spegner l'apparecchio.
2. Rimuovere i surgelati, avvolgerli in alcuni strati di carta di giornale e riporli in un luogo fresco.
3. Aprire la porta.

Cosa fare se...

! **Avvertenza** Prima della ricerca guasti, staccare la spina dalla presa. Le operazioni di ricerca guasti non contenute nel presente manuale sono riservate solo ad elettricisti qualificati o a persone competenti.

4. Una volta completato lo sbrinamento, asciugare accuratamente l'interno.
5. Accendere l'apparecchio.
6. Impostare il regolatore di temperatura al livello di massimo raffreddamento e lasciare in funzione l'apparecchio per due o tre ore.
7. Reintrodurre nel congelatore gli alimenti precedentemente rimossi.

! **Avvertenza** Per rimuovere la brina dall'evaporatore, non usare utensili metallici appuntiti che possano danneggiarlo. Non usare dispositivi elettrici o altri mezzi artificiali non raccomandati dal produttore allo scopo di accelerare il processo di sbrinamento. Un innalzamento della temperatura dei surgelati durante lo sbrinamento può ridurre la loro durata di conservazione.

Periodi di inutilizzo

Quando l'apparecchio non è utilizzato per lunghi periodi, adottare le seguenti precauzioni:

- **scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica**
- rimuovere tutto il cibo
- sbrinare ¹²⁾e pulire l'apparecchio e tutti gli accessori
- lasciare la/e porta/e socchiusa/e per evitare odori sgradevoli.

Se l'apparecchio rimane acceso, chiedere a qualcuno di controllare ogni tanto per evitare che il cibo contenuto marisca in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica.

Importante Durante l'uso normale sono emessi alcuni suoni (compressore, circolazione del refrigerante).

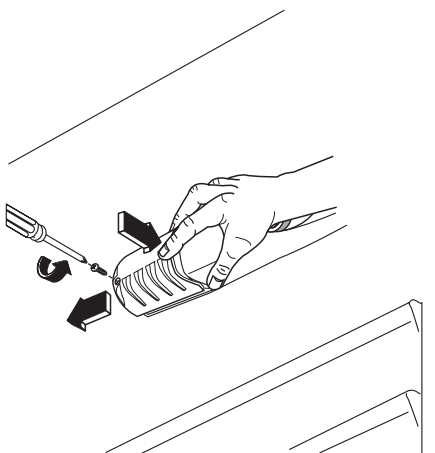
Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona. La lampada non si accende.	L'apparecchio è spento.	Accendere l'apparecchio.
	La spina non è collegata correttamente alla presa.	Collegare correttamente la spina alla presa.

¹²⁾ Se previsto.

Problema	Possibile causa	Soluzione
	L'apparecchio non riceve energia. Non arriva tensione alla presa.	Collegare alla presa un apparecchio elettrico diverso. Contattare un elettricista qualificato.
La lampada non funziona.	La lampada è difettosa.	Vedere "Sostituzione della lampada".
Il compressore funziona senza interruzione.	La temperatura non è regolata correttamente.	Impostare una temperatura superiore.
	La porta non è chiusa correttamente.	Vedere "Chiusura della porta".
	La porta è stata aperta troppo frequentemente.	Non tenere la porta aperta più a lungo del necessario.
	La temperatura del prodotto è troppo alta.	Prima di riporlo, lasciare che il prodotto raggiunga la temperatura ambiente.
	La temperatura ambiente è troppo alta.	Ridurre la temperatura ambiente.
L'acqua scorre sulla piastra posteriore del frigorifero.	Durante il processo di sbrinamento automatico, la brina sulla piastra posteriore si scongela.	Questo è corretto.
L'acqua scorre nel frigorifero.	Lo scarico dell'acqua è ostruito.	Pulire lo scarico dell'acqua.
	I prodotti impediscono che l'acqua scorra nel relativo collettore.	Accertare che i prodotti non tocchino la piastra posteriore.
L'acqua scorre sul pavimento.	Lo scarico dell'acqua sciolta non fluisce nella bacinella di evaporazione sopra il compressore.	Attaccare lo scarico dell'acqua di fusione alla bacinella di evaporazione.
La temperatura nell'apparecchio è troppo bassa.	Il termostato non è regolato correttamente.	Impostare una temperatura superiore.
La temperatura nell'apparecchio è troppo alta.	Il termostato non è regolato correttamente.	Impostare una temperatura inferiore.
	La porta non è chiusa correttamente.	Vedere "Chiusura della porta".
	La temperatura del prodotto è troppo alta.	Prima di riporlo, lasciare che il prodotto raggiunga la temperatura ambiente.
	Molti prodotti sono riposti contemporaneamente.	Riporre meno prodotti contemporaneamente.
La temperatura nel frigorifero è troppo alta.	Nell'apparecchio non circola aria fredda.	Accertare che nell'apparecchio circoli aria fredda.
La temperatura nel congelatore è troppo alta.	I prodotti sono troppo vicini tra loro.	Riporre i prodotti in modo che possa circolare aria fredda.
C'è troppa brina.	Il cibo non è avvolto correttamente.	Avvolgere correttamente il cibo.
	La porta non è chiusa correttamente.	Vedere "Chiusura della porta".
	Il termostato non è regolato correttamente.	Impostare una temperatura superiore.

Sostituzione della lampada

1. Staccare la spina dalla presa.
2. Rimuovere la vite dalla copertura della lampada.
3. Rimuovere la copertura della lampada (vedere l'illustrazione).
4. Sostituire la lampada usata con una nuova dalla stessa potenza (la potenza massima è indicata sulla copertura della lampada).
5. Installare la copertura della lampada.
6. Serrare la vite della copertura della lampada.
7. Collegare la spina alla presa.
8. Aprire la porta. Accertare che la lampada si accenda.



Chiusura della porta

1. Pulire le guarnizioni della porta.
2. Se necessario, regolare la porta. Vedere "Installazione".
3. Se necessario, sostituire le guarnizioni della porta difettose. Contattare il Centro di assistenza locale.

Dati tecnici

Nicchia di incasso		
	Altezza	1225 mm
	Larghezza	560 mm
	Profondità	550 mm
Tempo di risalita		12 h

I dati tecnici sono riportati sulla targhetta del modello, applicata sul lato sinistro interno

dell'apparecchio, e sull'etichetta dei valori energetici.

Installazione

Posizionamento

Installare questo apparecchio in un punto in cui la temperatura ambiente corrisponda alla classe climatica indicata sulla sua targhetta:

Classe climati- ca	Temperatura ambiente
SN	da + 10°C a + 32°C
N	da + 16°C a + 32°C
ST	da + 16°C a + 38°C
T	da + 16°C a + 43°C

Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina, verificare che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta corrispondano ai valori della rete elettrica domestica.

L'apparecchio deve essere collegato a massa. La spina del cavo di alimentazione è dotata di un contatto a tale scopo. Se la presa della rete elettrica domestica non è collegata a massa, collegare l'apparecchio ad una massa separata in conformità alle norme relative alla corrente, consultando un elettricista qualificato.

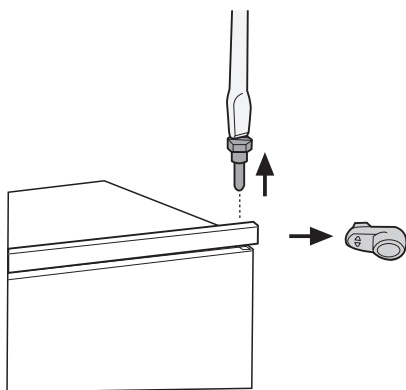
Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità se le precauzioni suddette non sono rispettate.

Il presente apparecchio è conforme alle direttive CEE.

Reversibilità delle porte

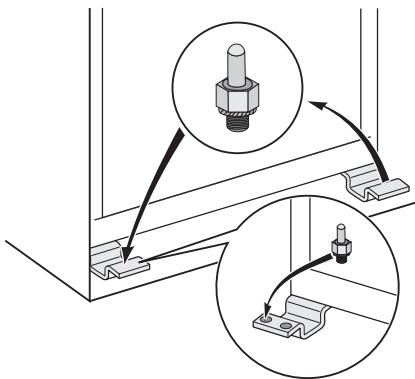
La porta dell'apparecchio si apre verso destra. Se si desidera che la porta si apra verso sinistra, prima di installare l'apparecchio eseguire queste operazioni:

1. Allentare e rimuovere il perno superiore.
2. Rimuovere la porta.
3. Rimuovere il distanziatore.
4. Svitare con una chiave il perno inferiore.



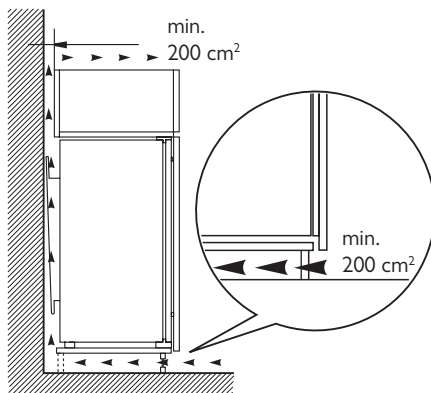
Sul lato opposto:

1. Serrare il perno inferiore.
2. Installare il distanziatore.
3. Installare la porta.
4. Serrare il perno superiore.



Requisiti di ventilazione

Il flusso d'aria dietro l'apparecchio deve essere sufficiente.



Installazione dell'apparecchio

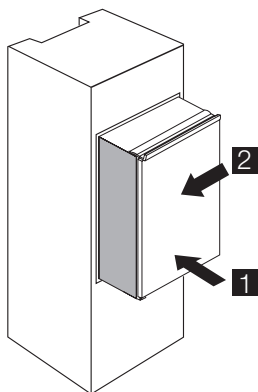


Attenzione Accertare che il cavo di rete possa muoversi liberamente.

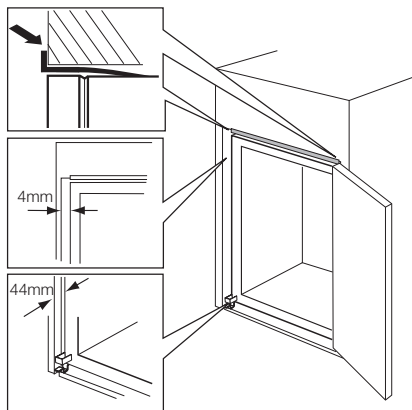
Eseguire le seguenti operazioni:

1. Installare l'apparecchio nella nicchia. Spingere l'apparecchio in direzione delle frecce (1) finché la copertura dello spazio superiore si arresta contro il mobile da cucina. Accertarsi che la distanza fra l'apparecchio e il bordo anteriore del mobile sia di 44 mm.

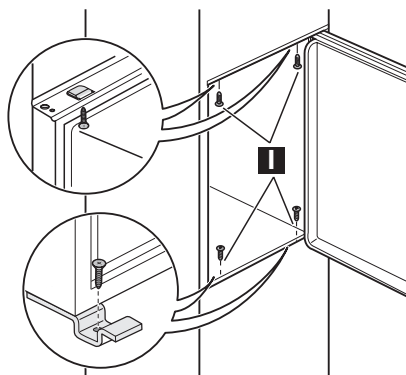
Spingere l'apparecchio in direzione delle frecce (2) contro il mobile sul lato opposto della cerniera. Accertarsi che lo spazio fra l'apparecchio e il mobile sia di 4 mm.



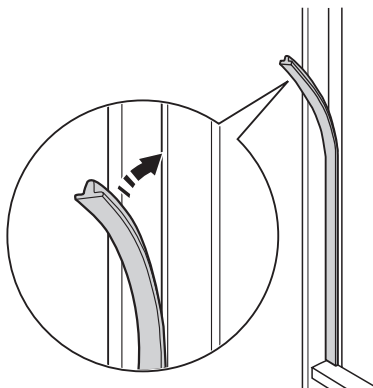
2. Regolare l'apparecchio nella nicchia. Il copricerniera inferiore (nel sacchetto degli accessori) permette di controllare che la distanza fra l'apparecchio e il mobile della cucina sia corretta. Aprire la porta. Applicare il copricerniera inferiore.



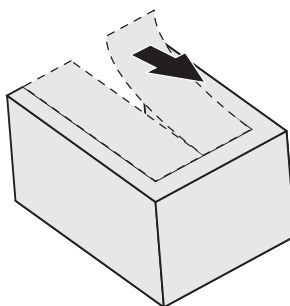
3. Fissare l'apparecchio alla nicchia con 4 viti.



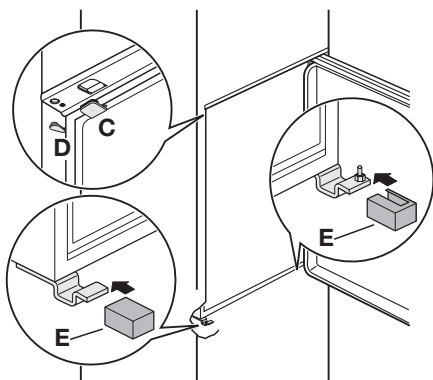
4. Spingere la striscia sigillante fra l'apparecchio e il mobile adiacente.



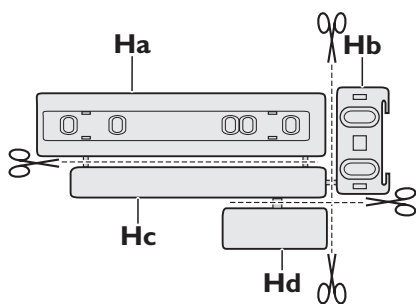
5. Rimuovere la parte corretta dal copricerniera (E). Rimuovere la parte DX nel caso della cerniera destra o la parte SX nel caso opposto.



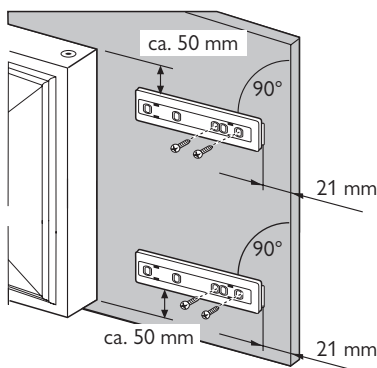
6. Applicare i cappucci (C, D) sui coprigiunti e nei fori delle cerniere. Applicare il copricerniera (E).



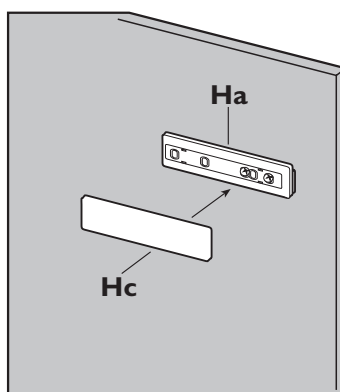
7. Staccare le parti (Ha), (Hb), (Hc) e (Hd).



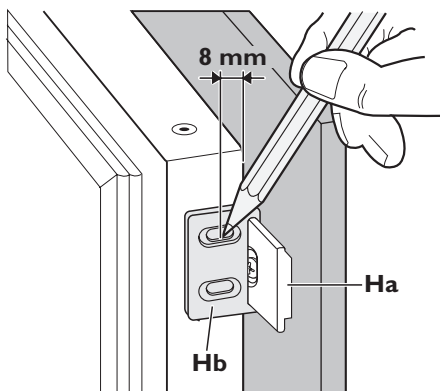
8. Installare la parte (Ha) sul lato interno del mobile da cucina.



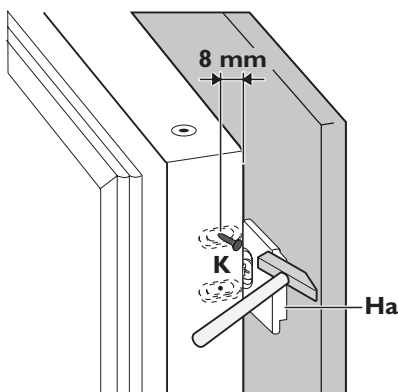
9. Spingere la parte (Hc) sulla parte (Ha).



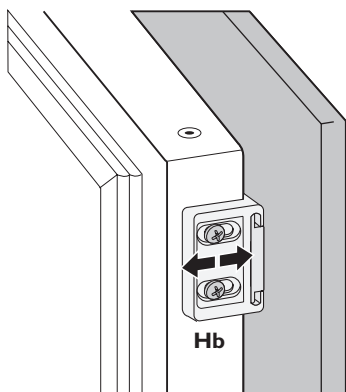
10. Aprire la porta dell'apparecchio e la porta del mobile da cucina con un'angolazione di 90°. Inserire la squadretta (Hb) nella guida (Ha). Unire la porta dell'apparecchio alla porta del mobile e marcare i fori.



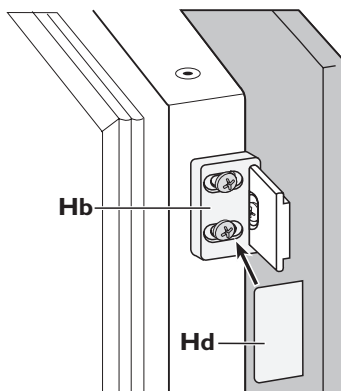
11. Togliere le staffe e segnare la posizione in cui deve essere inserito il chiodo (K) a una distanza di 8 mm dal bordo esterno della porta.



12. Collocare nuovamente la squadretta sulla guida e fissarla con le viti in dotazione. Allineare la porta del mobile da cucina con quella dell'apparecchio regolando la parte (Hb).



13. Premere la parte (Hd) sulla parte (Hb).

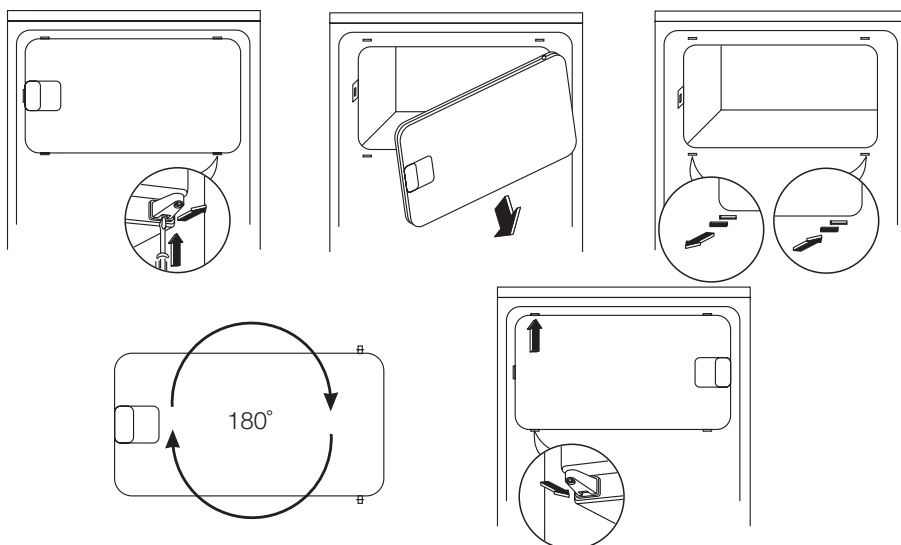


Effettuare un controllo finale per verificare che:

- Tutte le viti siano serrate.
- La striscia sigillante magnetica sia attaccata saldamente al mobile.

Importante Se la temperatura ambiente è bassa (ad esempio in inverno), è possibile che la guarnizione si restringa. La guarnizione torna alla dimensione normale con l'aumento della temperatura ambiente. Per favorire questo processo è possibile servirsi di un asciugacapelli.

Cambio di lato della porta del congelatore



Considerazioni ambientali

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Electrolux. Thinking of you.

Saiba mais sobre a nossa filosofia em www.electrolux.com

Índice

Informações de segurança	44	Manutenção e limpeza	49
Funcionamento	46	O que fazer se...	50
Primeira utilização	47	Dados técnicos	52
Utilização diária	47	Instalação	53
Sugestões e conselhos úteis	48	Preocupações ambientais	57



Sujeito a alterações sem aviso prévio



Informações de segurança

Para a sua própria segurança e para garantir uma utilização correcta, antes de instalar e usar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual do utilizador, incluindo as suas sugestões e advertências. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que todas as pessoas que utilizam o aparelho conheçam o seu funcionamento e as características de segurança. Guarde estas instruções e certifique-se de que elas acompanham o aparelho em caso de transferência ou venda, para que todos os que venham a usá-lo estejam devidamente informados quanto à sua utilização e segurança. Para sua segurança e da propriedade, guarde as precauções destas instruções de utilização, uma vez que o fabricante não é responsável pelos danos causados por omissão.

Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, excepto se lhes tiver sido dada supervisão ou instrução relativa à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Mantenha todas as embalagens fora do alcance das crianças. Existe o risco de asfixia.
- Se eliminar o aparelho retire a ficha da tomada, corte o cabo eléctrico (o mais perto do aparelho possível) e retire a porta para evitar que crianças a brincar sofram cho-

ques eléctricos ou se fechem dentro do aparelho.

- Se este aparelho, com vedantes de porta magnéticos for substituir um aparelho mais velho com fecho de mola (lingueta) na porta ou tampa, certifique-se de que o fecho de mola está desactivado antes de eliminar o velho aparelho. Tal irá evitar que se torne numa armadilha fatal para uma criança.

Segurança geral

Cuidado Mantenha as aberturas de ventilação sem obstruções.

- O aparelho tem como objectivo guardar alimentos e/ou bebidas numa casa normal, como explicado neste manual de instruções.
- Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação.
- Não utilize outros aparelhos eléctricos (tais como máquinas de fazer gelados) dentro dos aparelhos de refrigeração, a não ser que sejam aprovados para este fim pelo fabricante.
- Não danifique o circuito refrigerante.

- O refrigerante isobutano (R600a) está contido no circuito refrigerante do aparelho, um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental, que é, no entanto, inflamável.

Durante o transporte e a instalação do aparelho, certifique-se de nenhum dos componentes do circuito refrigerante está danificado.

Se o circuito refrigerante se danificar:

- evite chamas livres e fontes de ignição
- ventile totalmente a divisão onde o aparelho se encontra
- É perigoso alterar as especificações ou efectuar qualquer tipo de alteração neste produto. Quaisquer danos no cabo poderão provocar um curto-circuito, incêndio e/ou choque eléctrico.



Advertência Qualquer componente eléctrico (cabo de alimentação, ficha, compressor) tem de ser substituído por um técnico certificado ou um técnico qualificado.

1. Não deve colocar extensões no cabo de alimentação.
 2. Certifique-se de que a ficha não está esmagada ou danificada pela parte traseira do aparelho. Uma ficha esmagada ou danificada pode sobreaquecer e causar um incêndio.
 3. Certifique-se de que consegue alcançar a ficha do aparelho.
 4. Não puxe o cabo de alimentação.
 5. Se a tomada da ficha de alimentação estiver solta, não introduza a ficha de alimentação. Existe um risco de choque eléctrico ou incêndio.
 6. Não deve utilizar o aparelho sem a tampa da lâmpada ¹³⁾ iluminação interior.
- Este aparelho é pesado. Tenha cuidado quando o deslocar.
 - Não retire nem toque nos itens do compartimento do congelador se estiver com as mãos molhadas, pois pode causar abrasões na pele ou queimaduras de gelo.
 - Evite a exposição prolongada do aparelho à luz solar directa.

Utilização diária

- Não coloque painéis quentes nas partes de plástico do aparelho.
- Não guarde gases ou líquidos inflamáveis no aparelho, porque podem explodir.
- Não coloque alimentos directamente contra a saída de ar na ventilação traseira. ¹⁴⁾
- Depois de descongelados, os alimentos não devem ser recongelados.
- Guarde alimentos congelados pré-embalados de acordo com as instruções do fabricante do alimento congelado.
- As recomendações de armazenamento dos fabricantes do aparelho devem ser estritamente cumpridas. Consulte as respectivas instruções.
- Não coloque bebidas gaseificadas dentro do congelador, uma vez que cria pressão no recipiente, podendo fazer com que exploda, provocando danos no aparelho.
- Os gelados de gelo podem provocar queimaduras de gelos se forem consumidos imediatamente depois de retirados do aparelho.

Limpeza e manutenção

- Antes da manutenção, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Se não conseguir alcançar a tomada, corte a fonte de alimentação.
- Não limpe o aparelho com objectos de metal.
- Não utilize objectos afiados para remover o gelo do aparelho. Utilize um raspador de plástico.
- Inspeccione regularmente o orifício de descarga do frigorífico para presença de água descongelada. Se necessário, limpe o orifício de descarga. Se o orifício estiver bloqueado, a água irá acumular na parte inferior do aparelho.

Instalação

Importante Para efectuar a ligação eléctrica, siga atentamente as instruções fornecidas nos parágrafos específicos.

13) Se a tampa da lâmpada tiver

14) Se o aparelho não criar gelo

- Desembale o aparelho e verifique se existem danos. Não ligue o aparelho se estiver danificado. Em caso de danos, informe imediatamente o local onde o adquiriu. Nesse caso, guarde a embalagem.
- É recomendável aguardar pelo menos duas horas antes de ligar o aparelho, para permitir que o óleo regresse ao compressor.
- Assegure uma circulação de ar adequada à volta do aparelho, caso contrário pode provocar sobreaquecimento. Para garantir uma ventilação suficiente, siga as instruções relevantes para a instalação.
- Sempre que possível, a traseira do aparelho deve ficar virada para uma parede para evitar toques nas partes quentes (compressor, condensador) e possíveis queimaduras.
- Não coloque o aparelho perto de radiadores ou fogões.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação fica acessível após a instalação do aparelho.
- Ligue apenas a uma fonte de água potável.¹⁵⁾

Funcionamento

Ligar

Introduza a ficha na tomada.

Rode o regulador de temperatura no sentido dos ponteiros do relógio para uma definição média.

Desligar

Para desligar o aparelho, rode o regulador de temperatura para a posição "O".

Regulação da temperatura

A temperatura é regulada automaticamente. Para utilizar o aparelho, proceda do seguinte modo:

- rode o regulador de temperatura para definições inferiores para obter a frescura mínima.
- rode o regulador de temperatura para definições superiores para obter a frescura máxima.

Assistência

- Quaisquer trabalhos eléctricos necessários para a assistência da máquina devem ser efectuados por um electricista qualificado ou pessoa competente.
- Este aparelho deve ser reparado por um Centro de assistência autorizado, o qual deverá utilizar apenas peças originais.

Protecção ambiental



Este aparelho não contém gases que possam danificar a camada de ozono, tanto no circuito refrigerante como nos materiais de isolamento. O aparelho não deverá ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. A espuma de isolamento contém gases inflamáveis: o aparelho deverá ser eliminado de acordo com as normas aplicáveis que pode obter junto das autoridades locais. Evite danificar a unidade de arrefecimento, especialmente na parte traseira, perto do permutador de calor. Os materiais utilizados neste aparelho marcados pelo símbolo ♻ são recicláveis.



Normalmente, uma definição média é a mais adequada.

No entanto, a definição exacta deve ser escolhida tendo em conta que a temperatura dentro do aparelho depende da:

- temperatura ambiente
- frequência de abertura da porta
- quantidade de alimentos conservados
- localização do aparelho.

Importante Se a temperatura ambiente for alta ou se o aparelho estiver completamente cheio e estiver definido para as temperaturas mais baixas, pode funcionar continuamente causando a formação de gelo na parede de fundo. Neste caso, o selector tem de estar definido para uma temperatura mais elevada para permitir descongelação automática e, por isso, consumo de energia reduzido.

¹⁵⁾ Se estiver prevista uma ligação hídrica

Primeira utilização

Limpeza do interior

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e todos os acessórios internos com água morna e sabão neutro de modo a remover o cheiro típico de um produto novo, de seguida seque minuciosamente.

Utilização diária

Congelação de alimentos frescos

O compartimento congelador é adequado para a congelação de alimentos frescos e para a conservação a longo prazo de alimentos congelados e ultracongelados.

Para congelar alimentos frescos não é necessário alterar a definição média.

No entanto, para uma operação de congelação mais rápida, rode o regulador de temperatura para definições superiores para obter a frescura máxima.

Importante Nesta condição, a temperatura do compartimento do congelador pode descer abaixo dos 0°C. Se isto ocorrer reinicie o regulador de temperatura para uma definição mais quente.

Armazenamento de alimentos congelados

Quando ligar pela primeira vez ou após um período sem utilização, antes de colocar os produtos no compartimento, deixe o aparelho em funcionamento durante no mínimo 2 horas nas definições mais elevadas.

Importante Em caso de descongelação accidental, por exemplo, devido a falta de electricidade, se a alimentação estiver desligada por mais tempo que aquele mostrado na tabela de características técnicas em "tempo de reinício", os alimentos descongelados têm de ser consumidos rapidamente ou cozinhados imediatamente e depois, novamente congelados (depois de arrefecerem).

Descongelação

Os alimentos congelados, antes de serem utilizados, podem ser descongelados no compartimento do frigorífico ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo disponível para esta operação.

Importante Não utilize detergentes ou pós abrasivos, pois estes danificam o acabamento.

Os pedaços pequenos podem mesmo ser cozinhados ainda congelados, directamente do congelador: neste caso, a confecção irá demorar mais.

Produção de cubos de gelo

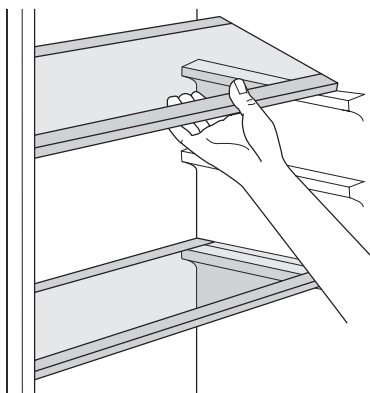
Este aparelho possui um ou mais tabuleiros para a produção de cubos de gelo. Encha estes tabuleiros com água, de seguida coloque-os no compartimento do congelador.

Importante Não utilize instrumentos metálicos para remover os tabuleiros do congelador.

Prateleiras móveis

As paredes do frigorífico possuem várias calhas para que as prateleiras possam ser colocadas como desejado.

Para uma melhor utilização do espaço, as meias-prateleiras da frente podem assentar sobre as de trás.



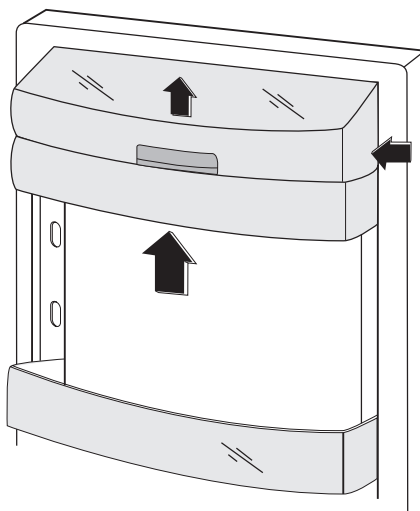
Posicionar as prateleiras da porta

Para permitir o armazenamento de embalagens de alimentos de vários tamanhos, as

prateleiras da porta podem ser colocadas a diferentes alturas.

Para fazer estes ajustes, proceda do seguinte modo:

puxe gradualmente a prateleira na direcção das setas até se soltar, de seguida, reposicione como quiser.



Sugestões e conselhos úteis

Conselhos para poupar energia

- Não abra muitas vezes a porta nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário.
- Se a temperatura ambiente for alta, o regulador de temperatura encontra-se na definição mais alta e o aparelho está completamente cheio, o compressor pode funcionar continuamente, causando gelo no evaporador. Se isto acontecer, rode o regulador de temperatura para as definições mais baixas para permitir a descongelação automática poupando assim no consumo de electricidade.

Conselhos para a refrigeração de alimentos frescos

Para obter o melhor desempenho:

- não guarde alimentos quentes ou líquidos que se evaporam no frigorífico
- cubra ou embrulhe os alimentos, particularmente se tiverem um cheiro forte
- posicione os alimentos de modo a que o ar possa circular livremente em redor

Conselhos para a refrigeração

Conselhos úteis:

Carne (todos os tipos): embrulhe em sacos de polietileno e coloque na prateleira de vidro acima da gaveta de vegetais.

Por motivos de segurança, guarde desta forma por um dia ou dois no máximo.

Alimentos cozinhados, pratos frios, etc...: estes devem estar cobertos e podem ser colocados em qualquer prateleira.

Fruta e vegetais: estes devem ser minuciosamente limpos e colocados nas gavetas especiais fornecidas.

Manteiga e queijo: estes devem ser colocados em recipientes herméticos especiais ou embrulhados em folha de alumínio ou sacos de polietileno para excluir o máximo de ar possível.

Garrafas de leite: estas devem ter uma tampa e devem ser armazenadas na prateleira de garrafas na porta.

Bananas, batatas, cebolas e alho, se não estiverem embalados, não devem ser guardados no frigorífico.

Conselhos para a congelação

Para o ajudar a tirar partido do processo de congelação, eis alguns conselhos importantes:

- a quantidade máxima de alimentos que pode ser congelada em 24h. está mostrada na placa de dados;

- o processo de congelação demora 24 horas. Não devem ser adicionados mais alimentos para congelação durante este período;
- congele apenas alimentos de alta qualidade, frescos e extremamente limpos;
- Prepare os alimentos em pequenas quantidades para permitir que sejam rápida e completamente congeladas e para tornar possível subsequentemente descongelar apenas a quantidade necessária;
- embrulhe os alimentos em folha de alumínio ou políteno e certifique-se de que as embalagens são herméticas;
- não permita que os alimentos frescos e descongelados entrem em contacto com os alimentos já congelados, evitando assim o aumento de temperatura dos alimentos congelados;
- os alimentos sem gordura são melhores para armazenar que os alimentos com gordura; o sal reduz o tempo de armazenamento dos alimentos;
- a água congela, se for consumida imediatamente após a remoção do comparti-

mento do congelador, pode possivelmente causar queimaduras de gelo na pele;

- é aconselhável que anote a data de congelação em cada embalagem individual para permitir que saiba o tempo de armazenamento;

Conselhos para o armazenamento de alimentos congelados

Para obter o melhor desempenho deste aparelho, deve:

- certificar-se de que os alimentos congelados comercialmente foram armazenados adequadamente pelo vendedor;
- ter a certeza que os alimentos congelados são transferidos do supermercado para o congelador no tempo mais curto possível;
- não abra muitas vezes a porta nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário.
- Uma vez descongelados, os alimentos degradam rapidamente e não podem tornar a ser congelados.
- Não exceda o período de armazenamento indicado pelo fabricante de alimentos.

Manutenção e limpeza

 **Cuidado** Retire a ficha da tomada antes de efectuar qualquer operação de manutenção.

 Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento; a manutenção e a recarga devem, por isso, ser efectuadas exclusivamente por técnicos autorizados.

Limpeza periódica

O equipamento tem de ser limpo regularmente:

- limpe o interior e os acessórios com água morna e sabão neutro.
- verifique regularmente os vedantes de porta e limpe-os para se certificar de que estão limpos e sem resíduos.
- lave e seque minuciosamente.

Importante Não puxe, desloque nem danifique quaisquer tubos e/ou cabos dentro do armário.

Nunca utilize detergentes, pós abrasivos, produtos de limpeza muito perfumados ou cera de polir para limpar o interior, pois isto

irá danificar a superfície e deixar um odor forte.

Limpe o condensador (grelha preta) e o compressor no fundo do aparelho com uma escova ou um aspirador. Esta operação irá melhorar o desempenho do aparelho e poupar o consumo de electricidade.

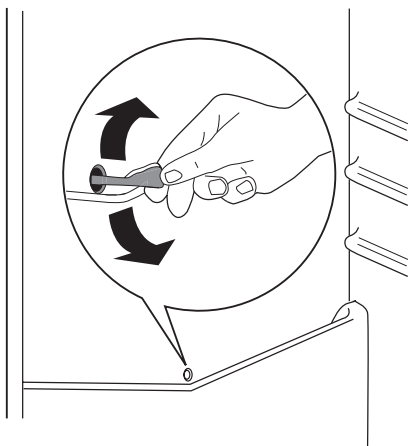
Importante Tenha cuidado para não danificar o sistema de arrefecimento.

Muitos agentes de limpeza de superfícies de cozinhas contêm químicos que podem atacar/danificar os plásticos usados neste aparelho. Por esta razão é aconselhável que a estrutura exterior deste aparelho seja limpa apenas com água morna com um pouco de solução de limpeza adicionada. Após a limpeza, volte a ligar o equipamento à tomada de alimentação.

Descongelar o frigorífico

O gelo é automaticamente eliminado do evaporador do compartimento do frigorífico sempre que o compressor de motor pára, durante a utilização normal. A água resultan-

te da descongelação é descarregada por um canal para um recipiente especial, colocado na parte traseira por cima do aparelho, sobre o compressor de motor, onde evapora. É importante limpar periodicamente o orifício de descarga da água resultante da descongelação no centro do canal do compartimento do frigorífico para evitar que um fluxo excessivo de água pingue sobre os alimentos. Utilize o agente de limpeza fornecido, que irá encontrar já inserido no orifício de descarga.



Descongelo o congelador

i Vai sempre formar-se uma certa quantidade de gelo em redor do compartimento superior.

Importante Descongele o congelador quando a camada de gelo atingir uma espessura de cerca de 3-5 mm.

Para remover o gelo, execute estes passos:

1. Desligue o aparelho.
2. Retire os alimentos armazenados, embrulhe-os em várias páginas de jornal e coloque-os num local frio.

O que fazer se...

! **Advertência** Antes da resolução de problemas, retire a ficha da tomada. A resolução de problemas que não se encontram no manual só deve ser efectuada por um electricista qualificado ou uma pessoa competente.

3. Abra a porta.
4. Quando a descongelação estiver concluída, seque totalmente o interior.
5. Ligue o aparelho.
6. Defina o regulador de temperatura para obter a frescura máxima e coloque o aparelho em funcionamento durante duas ou três horas com esta definição.
7. Coloque no compartimento os alimentos previamente retirados.

! **Advertência** Nunca utilize ferramentas de metal pontiagudas para raspar o gelo do evaporador, pois pode danificá-lo. Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação além daqueles recomendados pelo fabricante. Um aumento de temperatura das embalagens de alimentos congelados, durante a descongelação, pode encurtar a vida útil de armazenamento.

Períodos de inactividade

Quando o aparelho não é utilizado por longos períodos, observe as seguintes precauções:

- **desligue o aparelho da tomada da electricidade**
- retire todos os alimentos
- descongelação ¹⁶⁾ e limpe o aparelho e todos os acessórios
- deixe a(s) porta(s) aberta(s) para evitar cheiros desagradáveis.

Se o armário for mantido ligado, peça a alguém para o verificar esporadicamente, para evitar que os alimentos no interior se estraguem em caso de falha eléctrica.

Importante Existem alguns ruídos durante a utilização normal (compressor, circulação de refrigerante).

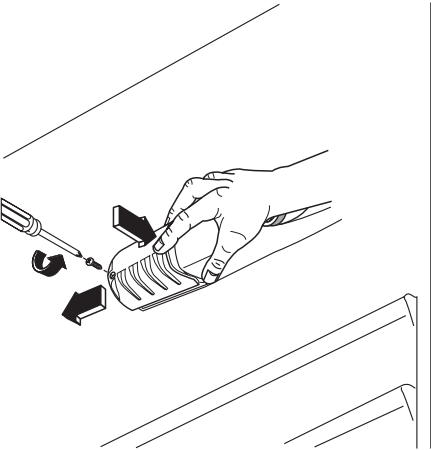
¹⁶⁾ Se previsto.

Problema	Possível causa	Solução
O aparelho não funciona. A lâmpada não funciona.	A máquina desliga-se.	Ligue o aparelho.
	A ficha não está correctamente inserida na tomada.	Ligue a ficha do aparelho correctamente à tomada de alimentação.
	O aparelho não tem alimentação. Não existe tensão na tomada.	Ligue um aparelho eléctrico diferente à tomada. Contacte um electricista qualificado.
A lâmpada não funciona.	A lâmpada está defeituosa.	Consulte "Substituir a lâmpada".
O compressor funciona continuamente.	A temperatura não está regulada correctamente.	Defina uma temperatura mais elevada.
	A porta não está fechada correctamente.	Consulte "Fechar a porta.
	A porta foi aberta muitas vezes.	Não mantenha a porta aberta mais tempo do que o necessário.
	A temperatura do produto está muito alta.	Deixe que a temperatura do produto diminua até à temperatura ambiente antes de o guardar.
	A temperatura ambiente está muito alta.	Diminua a temperatura ambiente.
Fluxos de água na placa traseira do frigorífico.	Durante o processo de descongelação automática, o gelo é descongelado na placa traseira.	Isto está correcto.
Fluxos de água no frigorífico.	A saída de água está obstruída.	Limpe a saída da água.
	Os produtos evitam que a água escorra para o colector de água.	Certifique-se de que os produtos não tocam na placa traseira.
Fluxos de água no chão.	A saída de água derretida não escorre no tabuleiro de evaporação acima do compressor.	Engate a saída de água derretida no tabuleiro de evaporação.
A temperatura no aparelho está demasiado baixa.	O regulador de temperatura não está regulado correctamente.	Defina uma temperatura mais elevada.
A temperatura no aparelho está demasiado alta.	O regulador de temperatura não está regulado correctamente.	Defina uma temperatura mais baixa.
	A porta não está fechada correctamente.	Consulte "Fechar a porta.
	A temperatura do produto está muito alta.	Deixe que a temperatura do produto diminua até à temperatura ambiente antes de o guardar.
	Muitos produtos armazenados ao mesmo tempo.	Armazene menos produtos ao mesmo tempo.
A temperatura no frigorífico está demasiado alta.	Não existe circulação de ar frio no aparelho.	Certifique-se de que existe circulação de ar frio no aparelho.
A temperatura no congelador está demasiado alta.	Os produtos estão demasiado perto uns dos outros.	Armazene os produtos de forma a haver circulação de ar frio.
Existe demasiado gelo.	Os alimentos não estão embalados correctamente.	Embale os alimentos correctamente.

Problema	Possível causa	Solução
	A porta não está fechada correctamente.	Consulte "Fechar a porta.
	O regulador de temperatura não está regulado correctamente.	Defina uma temperatura mais elevada.

Substituir a lâmpada

- 1. Desligue a ficha da tomada.
- 2. Retire o parafuso da tampa da lâmpada.
- 3. Retire a tampa da lâmpada (consulte a figura).
- 4. Substitua a lâmpada usada pela nova lâmpada com a mesma potência (a potência máxima está indicada na tampa da lâmpada).
- 5. Instale a tampa da lâmpada.
- 6. Aperte o parafuso na tampa da lâmpada.
- 7. Ligue a ficha do aparelho à tomada de alimentação.
- 8. Abra a porta. Certifique-se de que a lâmpada se acende.



Fechar a porta

- 1. Limpe as juntas da porta.
- 2. Se necessário, ajuste a porta. Consulte "Instalação".
- 3. Se necessário, substitua as juntas de porta defeituosas. Contacte o Centro de Assistência.

Dados técnicos

Dimensão do nicho de instalação		
	Altura	1225 mm
	Largura	560 mm
	Profundidade	550 mm
Tempo de reinício		12 h

As informações técnicas encontram-se na placa de dados no lado esquerdo interno do aparelho e na etiqueta de energia.

Instalação

Posicionamento

Instale este aparelho num local com uma temperatura ambiente que corresponde à classe climática indicada na placa de dados do aparelho:

Classe climática	Temperatura ambiente
SN	+10 °C a + 32 °C
N	+16 °C a + 32 °C
ST	+16 °C a + 38 °C
T	+16 °C a + 43 °C

Ligação eléctrica

Antes de ligar, certifique-se de que a tensão e a frequência indicadas na placa de dados correspondem à fonte de alimentação doméstica.

O aparelho deve ter uma ligação à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para este objectivo. Se a tomada da fonte de alimentação doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra separada, em conformidade com as normas actuais, consultando um electricista qualificado.

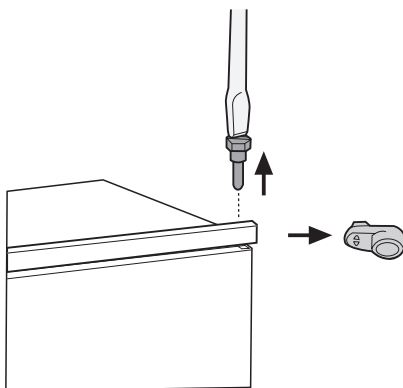
O fabricante declina toda a responsabilidade caso as precauções de segurança acima não sejam cumpridas.

Este aparelho cumpre com as directivas. E.E.C.

Reversibilidade da porta

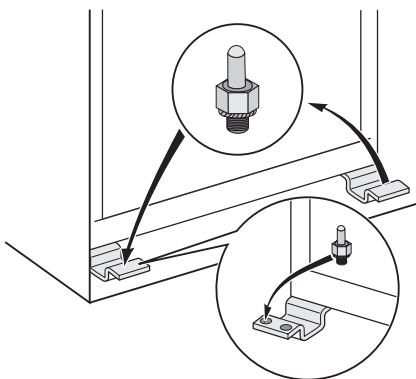
A porta do aparelho abre para a direita. Se pretender abrir a porta para a esquerda, efectue estes passos antes de instalar o aparelho:

1. Desaperte e retire o pino superior.
2. Retire a porta.
3. Retire o espaçador.
4. Com uma chave, desaperte o pino inferior.



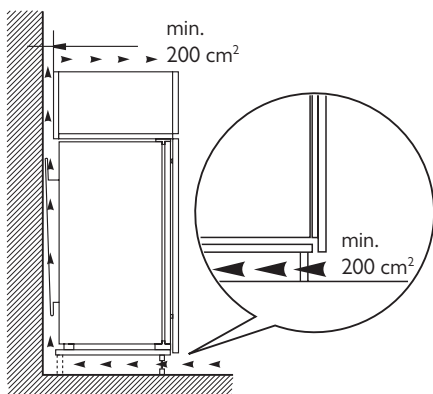
No lado oposto:

1. Aperte o pino inferior.
2. Instale o espaçador.
3. Instale a porta.
4. Aperte o pino superior.



Requisitos de ventilação

O caudal de ar na parte traseira do aparelho tem de ser suficiente.



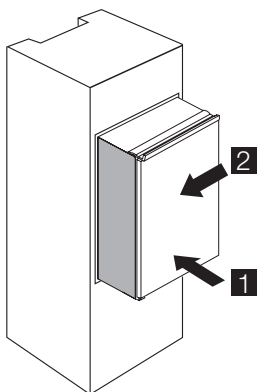
Instalar o aparelho



Cuidado Certifique-se de que o cabo de alimentação se movimenta livremente.

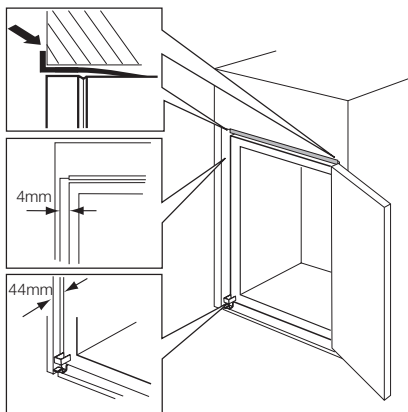
Execute os seguintes passos:

1. Instale o aparelho no local de instalação. Empurre o aparelho na direcção das setas (1) até que a tampa do espaço superior pare contra a mobília da cozinha. Certifique-se de que a distância entre o aparelho e a extremidade frontal do armário é de 44 mm. Empurre o aparelho na direcção das setas (2) contra o armário no lado oposto da dobradiça. Certifique-se de que a folga entre o aparelho e o armário é de 4 mm.

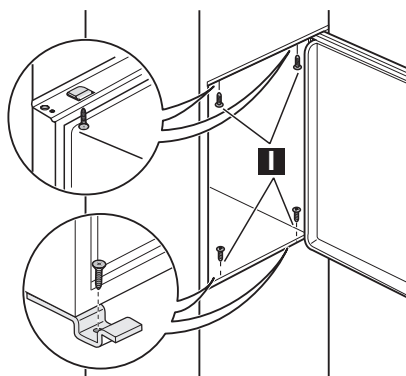


2. Ajuste o aparelho no local de instalação. A tampa inferior da dobradiça (no saco de acessórios) certifica-se de que a dis-

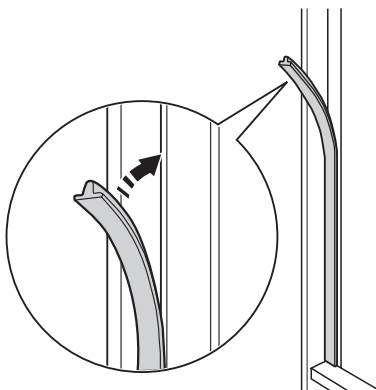
tância entre o aparelho e a mobília de cozinha está correcta. Abra a porta. Coloque a tampa inferior da dobradiça na posição correcta.



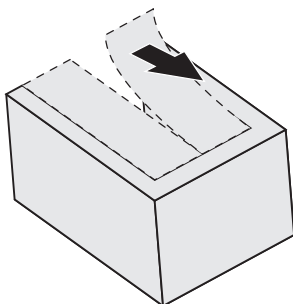
3. Fixe o aparelho no local de instalação com 4 parafusos.



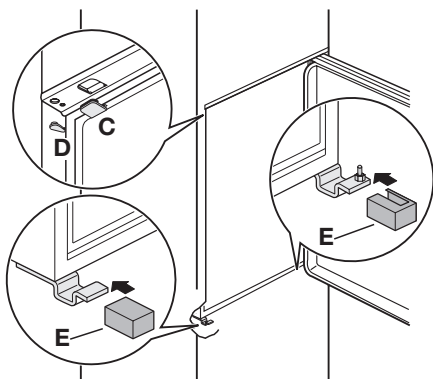
4. Coloque a faixa vedante entre o aparelho e o armário adjacente.



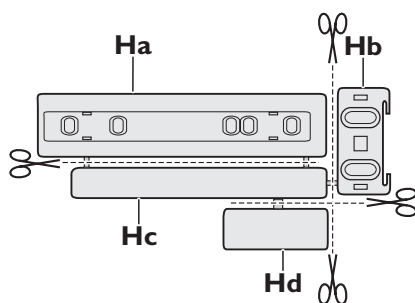
5. Retire a peça correcta da tampa da dobradiça (E). Certifique-se de que retira a peça DX, no caso da dobradiça direita, SX no caso contrário.



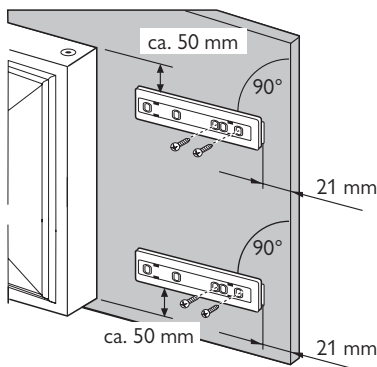
6. Engate as tampas (C, D) nas cavilhas e nos orifícios da dobradiça. Engate as tampas da dobradiça (E) na dobradiça.



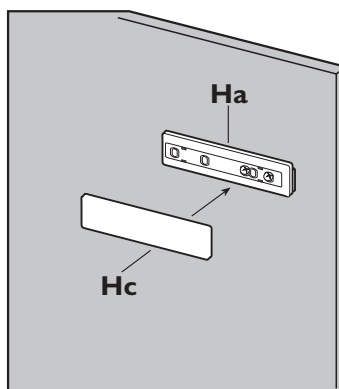
7. Desligue as peças (Ha), (Hb), (Hc) e (Hd).



8. Instale a peça (Ha) no lado interior da mobília de cozinha.

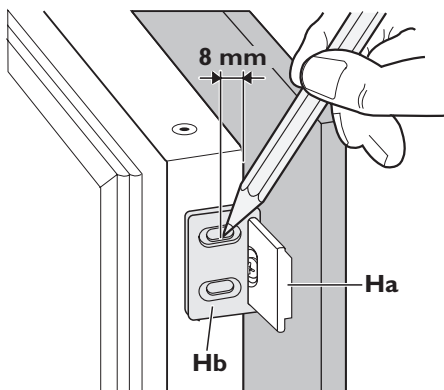


9. Empurre a peça (Hc) na peça (Ha).

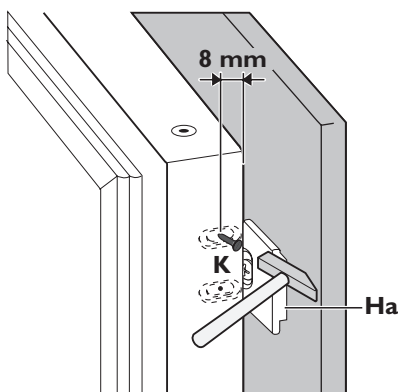


10. Abra a porta do aparelho e a porta da mobília de cozinha a um ângulo de 90°.

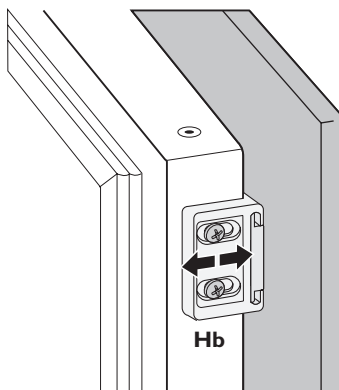
Insira o quadrado pequeno (Hb) na calha (Ha).
Monte a porta do aparelho e a porta da mobília e assinale os orifícios.



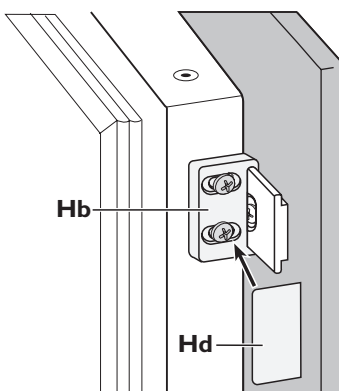
11. Retire os suportes e assinale uma distância de 8 mm da extremidade exterior da porta onde o prego deve ser colocado (K).



12. Coloque o quadrado pequeno novamente na calha e fixe-o com os parafusos fornecidos.
Alinhe a mobília da cozinha e a porta do aparelho ajustando a peça Hb.



13. Prima a peça (Hd) na peça (Hb).

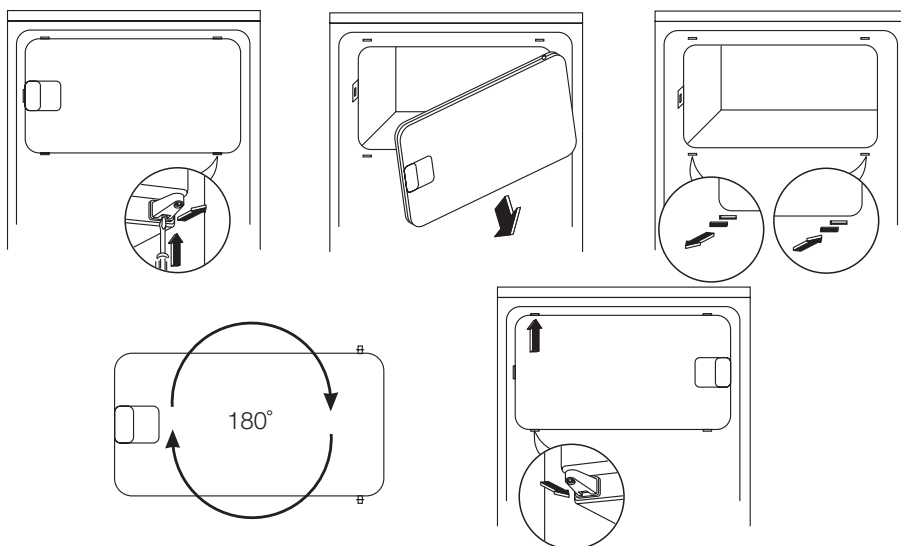


Faça uma verificação final para se certificar de que:

- Todos os parafusos estão apertados.
- A tira vedante magnética está bem encaixada no armário.

Importante Se a temperatura ambiente for baixa (por exemplo, no Inverno), o tamanho do vedante diminui. O tamanho do vedante aumenta quando a temperatura ambiente aumenta. Também poderá utilizar um secador de cabelo para aumentar o tamanho do vedante.

Reversibilidade da porta do congelador



Preocupações ambientais

O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

www.electrolux.com

www.electrolux.fi

www.electrolux.ru

www.electrolux.it

Para comprar acessórios e consumíveis na nossa loja web, por favor, visite:
www.electrolux.pt